



Diaranson
9 di Juli 2008
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl. 1,50

Con por ta?



MIRA aki, Jo Jo Antersijn, kende a cana destrui vitina den Caya Principal, a keda deteni, ya t'afo. Ra-ra-ra, con esaki ta posibel? Jo Jo Antersijn, lo sigui kibra mas vitrina y mag di sigui horta, cu consentimiento di Ministerio Publico.

Gasoline ta subi

MANERA tabata di spera a surgi un cambio den prijs di productonan petrolero entrante awe. E prijs di benta pa comercio por menor ta como lo siguiente: Gasolin: 266,2 cent pa liter (aumento di 9,5 cent), Gasoil: 257,9 cent pa liter (aumento di 6,6 cent), Kerosin: 253,6 cent pa liter (aumento di 8,3 cent) E reduccion ariba tarifanan di accijns pa absorba e aumento di prijs over di e periodo di mei 2007 ta keda manteni.



Maneho desastroso di AZV y Booshi Wever ta coriendo cu nos dokternan yiunan di tera •Pag. 3

Chollernan mes ta caba cu otro



ULTIMAMENTE e conocido “Tico Spanner” ta bin hayando su mes den varios problema unda e ta horta cosnan pero ta demanda placa pa debilbe esakinan. Recientemente nos a relata un noticia unda un colega presentadora di noticia a bira victima di ladroncia unda Tico a pidi placa pa debilbe e laptop y otro cosnan. Awor den fin di siman a bin Sali na clac u Tico tabata envolvi den un caso di robo for di un restaurant

y tabata demanda placa pa debilbe e cosnan horta. Pero e homber cu ta biba patras di e restaurant y ta cuida e lugar a adverti di e debilbe e cosnan pero Tico a bisa mester pague 120 florin, además diamars madrugada Tico a bay unda e persona aki conoci como Corsow y a purba sende e lugar na candela. Un rato despues “Corsow” a sali bay buske y Tico tambe a keda busca Corsow problema te cu ora nan a topa otro den

Ranchostraat a dal e cu un blokki na cabs unda Tico a dal abao y keda abao basta largo a pidi ambulans pa bini na e sitio. Un rato despues Tico a bin bij y no kier a bay cu ambulans. Pero mas den mainta a drenta informe cu na e ex-edificio di Texas lo tin un caso di bringamento y maltrato cu hincamento. A bin resulta cu Tico a bay na e lugar ey pa agredi Corsow, pero esaki tabata tin un chapi den su man mientras Tico

tabata tin un bate den su man cual ela mande den direccin di Corsow pero Corsow a defende di e sla cu e chapi cual a kibra tambe ora nan a dal den otro. Despues Tico a pasa man pa un baranca y a mande riba Corsow, e ora ey Corsow a coy otro piedra pa defende su mes y Tico a cuminsa core y a dal abao unda eynan Corsow a dune un sota formal te cu ambulans mester a bin buske y hibe hospital cu urgencia.

Nan no a keda nada contento cu veredicto di Huez

Ministerio Publico a apela veredicto den e caso conoci como caso Domino

FISCAL Mayor, mr. Hans Mos a confirma cu Ministerio Publico a dicidi di apela e veredicto den e caso conoci como caso Domino, unda siman pasa diabierna Huez a duna veredicto. Un veredicto masha yamativo, pasobra Huez a duna menos castigo di loke cu Ministerio Publico a demanda. E tabata di spera, pero asina mes nos a aserca Fiscal Mayor, Hans Mos pa sa kico t'e motibo pa apela.

Despues di a studia e veredicto masha profundo mes, analisando tur e consideracionnan cu Huez a tuma den e caso aki pa yega na su veredicto, y haciendo comparacion cu algun otro caso di casi mesun indole, Fiscal Mayor mr. Hans Mos ta haya cu Ministerio Publico ta di opinion cu den 5 di e 6 casonan aki, apela e veredicto, loke mientrastanto a tuma lugar caba.

Manera por conclui, den un di e casonan aki, Ministerio Publico no a apela, pero si e acusado haya cu e si kier apela, e por haci esaki tambe. Cu castigo duna, Ministerio Publico por biba cune, pero no den e otro casonan.

Loke cu Ministerio Publico no por a bay di acuerdo cu Huez, t'e exclusion di e falta di prueba haya, por medio di e tapmento den e autonan, cual sistema a ser bari for di mesa. Aki nos di AWE**Mainta** kier señala cu den un caso hudicial anterior, tempo cu abogadonan a pidi pa elimina e prueba adqueri aki dor di scucha combersacionnan, siendo cu e sistema aki no ta regla pa ley na Aruba, Huez e tempo aya, a haya cu si Ministerio Publico por a usa e sistema di scucha combersacionnan, maske cu e no ta regla pa ley, pero si na Hulanda.

Pesey Ministerio Publico no por a compronde e veredicto awor, unda awor si, a bari for di mesa, e pruebanan haya cu tapmento di e combersacionnan. Esey ta su bon derecho, según Fiscal Mayor mr. Hans Mos, maske cu Huez ta bisa tambe, cu si mester permiti pa usa e combersacionnan hiba cu e cabeznan di e organizacion criminal aki, e balansa lo ta tog negativo pa Ministerio Publico. T'asina Huez a yega nan castigonan menos di loke cu Ministerio Publico a demanda.

Ta mas cu claro cu Ministerio Publico no

ta di acuerdo cu e consideracionnan di Huez den su veredicto.

Ministerio Publico ta keda para riba cu aki ta trata di un organizacion den dealmento di droga masha grandi mes, unda a trafica cu masha hopi cocaina, unda tabatin masha placa involvi. Si analisa tur hurisprudencia di diferente Huez, por conclui cu e castigonan duna, ta hopi mas menos cu cualkier otro caso di mesun indole. Pesey Ministerio Publico a apela, pa otro Hueznan tambe analisa y tende kico ta nan opinion. Pasobra e castigonan duna, ta demasiado abao, según Fiscal Mayor, mr. Hans Mos.

P.e. pa menciona algun ehempel, e señora di e acusado mayor, unda a keda proba cu durante sigur 2 año el a participa na un organizacion criminal involvi den traficacion di droga, a sabiendas cu e ta traficando den droga. Y t'e persona aki a percura pa tur accion financiero.

For di declaracionnan haci, a sali na cla cu den dicho cas, mas cu un miyon florin a pasa, anto p'e persona aki haya 18 luna sera, ta uno masha abao mes.



Esaki ta valido tambe p'e acusado mayor, kende Huez a apunta como e Peon, e ta haya 4 año di castigo, siendo su hefe di e peon, kende tin mas acusacion den su contra, a haya un mas cu e Peon, esta 5 año. Esaki no ta cuadra, ni maske cu Huez a elimina e suchamento. E acusado aki, ya tabata involvi y huzga den caso anterior di traficacion di droga y apesar di castigonan haya, tog ta sigui negocia den droga. E merece un castigo mucho mas halto, según Fiscal Mayor mr. Hans Mos.

Ban wak con 3 Huez lo mira e caso aki, pa cual mester bay warda algun dia mas, prome cu e bin dilanti den Corte di Apelacion.

Pa loke ta regarda nos beachnan

AHATA kier un dialogo habri pa logra un compromiso pa traha pa yega na mihor maneho



ROB Smith, Presidente y CEO di Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA), ta clarifica su posicion pa loke ta regarda e debate reciente tocante mantenimiento y uso di beach publico.

AHATA ta bogapadialogo habri, reuniendo hunto cu ATSA como tambe cu representantenan di Gobierno, pa busca solucion pa varios asunto cu ta involvi nos beach, costa y lama.

“Semper tabata meta di AHATA pa dispuesto pa traha hunto y tene liña di comunicacion habri. Nos ta cla pa sigui dialogo scucha y contribui na asuntonan vital pa nos turismo como tambe residente local,” Rob Smith a duna di conoce.

“Pa loke ta trata palapa, nos ta sostene un reorganizacion di palapa pa mantene aestetica

como tambe e bista y aceso pa beach. Pa sostene e causa aki, nos ta colectando informacion tocante con e asunto aki ta pas den e totalidad pa loke ta regarda maneho di beachnan, y nos ta spera cu nos por yega na palabracionnan en conhunto cu tur hende ta sali beneficia.”

Mientras cu Aruba ta conta cu varios atraccion, t'e beach y Aruba su clima cu ta entre e razonnan principal pa cual turista ta scoge pa Aruba como nan destinacion pa pasa nan vacacion. Como tal un parti importante di Aruba su pro-

ducto di turismo, como tambe parti atesora di biba riba un isla, ta comprendibel cu tin ora expresionnan por ta yen di emocion na ambos banda di e discusion.

“Nos kier simplemente mantene loke ta haci Aruba special pa nos bishitantenan. Hotelnan a inverti miyones di dollar den haci e beach dilanti nan propiedad un escenario p'e bishitante,” Smith ta splica.

“Sinembargo nos ta consciente cu e beach ta publico y ta busca un balance pa mantene e importante recurso aki. Nos por traha

hunto, manera nos a haci den pasado, contribuyendo na trece solucion duradero.”

AHATA tin un compromiso pa yega na un plan holistico pa trata e varios asunto cu ta regarda beach, costa y lama, incluyendo asunto di seguridad y ecologico. AHATA a demostra su compromiso pa proyectonan manera certificacion di Blue Flag como tambe plannan di Coastal Zone Management, y lo sigui haci esey tambe pa sigura cu Aruba su economia turistico sigui prospera pa beneficio di henter comunidad.

Maneho desastroso di AZV y Booshi Wever ta coriendo cu nos dokternan yiunan di tera

NA Aruba por mira cu for di algun tempo atras tin un exodus di dokternan. Varios di nos bon dokternan a bai y ta bayendo busca un mihor porvenir na un otro pais, principalmente Hulanda. Motibo cu e dokternan aki a haci y ta haciendo esaki ta dor di e maneho desastroso di AZV y Booshi Wever.

Un Booshi Wever ta yena su boca bisando cu e ta core cu dokternan cu no ta yiunan di tera cu a establece nan mes añanan atras na nos isla y a haci di nos pais nan pais, pasobra e ta habriendo lugar pa nos propio yiunan di tera. Pero e mesun persona aki den su ansha di persecucion politico ta persegui nos propio dokternan local, ta haci nan bida imposibel, algun biaha via AZV mes, te ora cu nan ta dicidi cu nan no ta wanta mas y ta busca nan futuro un otro caminda.

Di e tipo di casonan aki tin varios ehempel pa menciona, pero nos ta lague na consenshi di Booshi Wever mes, e sa hopi bon ken e dokternan aki ta y tur loke el a haci pa core cu nan.

Pero no ta cuestion di solamente persecucion politico ta coriendo cu e dokternan for di Aruba. Maneho di AZV bou direccion di Booshi Wever a stipula cu tur dokter specialista ta gana mesun hopi, independiente di nan specializacion. Es decir, y esaki sin bisa cu un ta mas cu otro, un revalidatie dokter ta gana mes hopi cu un ginecologo, cu un neurologo; un pediatra ta gana mes hopi cu un neurociruhano.

Cada un di e personanan cu a studia pa añanan largo e bunita profesion di dokter, cu a specializa nan mes den cierto

ramo di medicina, ta spera na promer lugar di por yuda nan comunidad den e area di nan specializacion den e mihor forma posibel. Pero naturalmente nan ta spera cu nan salario por ta na e nivel di nan specializacion tambe, y esaki sigur no ta tumando lugar na Aruba. Tur, pero tur dokter specialista na Aruba ta hayando un salario hopi abou compara cu varios otro parti di mundo.

Pesey a pesar cu nan ta sinti pa keda na Aruba, cu kier sigui yuda nos hendenan, toch nan ta conciente cu nan tin un famia pa cria y cu nan por wordo aprecia mas na otro paisnan y ademas di esaki por tin un hopi mihor entrada cu lo cual nan tin na Aruba. Esaki ta conduci na e decision tristo cu nan ta paketa nan cosnan y bandona nos isla en buskeda di un mihor porvenir pa nan y pa nan famia.

Mientras cu esaki ta sosodiendo, por mira con un cantidad di dokternan di Suriname ta bin traha riba nos pida baranca, na ningun momento por a wak yiunan di tera ta bin yena e bashinan crea pa Booshi Wever su politica. No por confirma esaki, pero informacionnan cu AWEMainta ta ricibi ta cu tin hendenan di AZV procedente di Suriname involucra den e decision di trese dokternan Surinameño aki. Kico lo tin su tras no ta conoci, pero lat of trempa e berdad lo sali.

Relaciona cu e topico aki mes por a compronde cu mirando e scarcedad di dokternan di wowo (porque sera??) ta tresiendo oogartsnan for di Corsow cu



ta atende hendenan na Centro Medico. Tin indicacionnan cu por lo menos uno di nan ta un hopi bon amigo di Booshi Wever y posiblemente dor di esey nan ta gana un suma significativamente mas halto cu e specialistanan di wowo local. Aki no ta papia solamente di gastonan di transporte y estadia na Aruba cada biaha cu nan bin, cual logicamente ta wordo cubri pa AZV, pero di nan honorario of salarionan tambe caminda cu ta papia di sumanan gigantesco pa siman.

Mientras cu tur esaki ta tuma lugar, pacientnan na Aruba ta pasando den malo, e cuidio medico ricibi ta bayendo atras cu stapnan grandi. Un persona mester warda lunanan largo pa wordo atendi pa un specialista, mas lunanan

ainda pa haci testnan na hospital y mas lunan pa haya nan resultado y posibel tratamentonan.

Pero esaki ta comprondibel tambe, pa por tin un bon cuidio medico na Aruba, AZV mester por tin un bon relacion cu e dunadornan di servicio y esey ta algo cu ta hopi leu di ta berdad y esanan cu ta paga pe ta e usuarianan di AZV. Ta pesey hopi hende, por lo menos esnan cu ainda tin e posibilidad, ta prefera subi avion y bai un di e paisnan bisiña caminda den un par di dia nan ta wordo atendi pa specialistanan, testnan ta wordo haci, resultadonan ta wordo haya y tratamiento ta wordo duna.

Pero esnan cu no por haci esaki, ta keda na merced di e mal maneho di AZV y Booshi Wever cu ta cabando cu cuidio medico na nos isla.

HULK
6 UNSTOPPABLE TOYS
 Collect them all
 One toy in every Kids Meal
 While Supplies last.

BURGER KING
 HAVE IT YOUR WAY!

Xpresa bo mes Parlamentario sinberguenza

GERECHT IN EERSTE AANLEG VAN ARUBA			
ROL OM WOENSDAG 08:30 UUR		Roldatum: 2-07-2008	
Rechter:		Pagina: -1-	
Griffier:			
Namen partijen	Namen gemachtigden	Stand der zaak	Vonnis no.
c/a		V O N N I S S E N	
c/a			
CIV 244/08 INFORMATIE BEHEER GROEP	CUR Gulik, mr. M.W.A. van der	Verstekvonniss (PARKEERROL 1)	
c/a Juan Edberto THIJSEN (adyt)			

NOS mester cuminsa na desenmascara esnan cu ta kere cu nan ta digno representante di pueblo. Pa medio di esaki, recibi aki e prome prueba di ta ki tipo di hendenan aki cu ta gana un capital di placa, ta haya daggeldvergoeding, telefoontoelage, kledinggeld, etc., NO ta paga nan debenan. Ki BERGUENZA. Anto ta con nos cu ta haya un onderstand mester biba anto? Imaginabo cu ainda e abogado aki cu ta pretende di ta sabi, no a paga su estudio na IBG, debe hypotheek na granel, no otin su number di auto completo paga y sin menciona hopi cos mas. Anto ta den e hendenan aki nos mester tin confianza??? Saca boso conclusion. Awe nos por compronde pakico nan kier sigui biaha, e.o. pa reunionnan Parlatino, pa por haya placa pa por sigui gasta y ni esaki ta yuda e sinberguenza aki pa paga su debenan.

Ministerio Publico kier papia cu un tal
Alonso na Miami

Maiky Faro a paga balente placa na Geerman y Vrolijk

E caso di malversacion miyionario na Landslaboratorio ta hayando un rabo largo. Diabier-na Fiscal a presenta un relato di con e investigacion ta andando y cu ainda e investigacion no ta cla. Apesar cu Fiscal a muestra cu Mario, Maiky Faro su declaracionnan ta implica Yolanda Vrolijk y Jacky Geerman, Huez no a haya cu tin suficiente motibo pa sigui wanta Vrolijk y Geerman deteni y a laga nan den libertad.



Fiscal a bisa cu ainda ta wardando riba resultado di investigacion cu a pidi autoridadnan Mericano riba Faro y Geerman. Tin indicacion cu Faro tabata manda placa pa su empresanan na Merca. Ta parce cu e tin dos compania a Merca. Segun declaracion di Faro, el a paga Jacky Geerman 800 mil florin pa biaha bay Merca y cambia chequen p’e. Yolanda Vrolijk tambe lo a haya balente placa for di Maiky Faro. Maiky Faro ta papia di 100 mil florin cu el a duna Yolanda Vrolijk ademas di auto nobo cu

a cumpra pa Vrolijk. Fiscal a muestra cu na Merca a logra pone beslag riba 250 mil dollar y un boto balora na 80 mil dollar. Na Aruba a confisca diferente auto y tambe cas. Ainda ta pendiente pa bay scucha un testigo potencial na Merca. Fiscal ta papia aki di un tal Alonso na Miami, kende lo ta hopi bon na altura di tur e maniobranan di Maiky Faro. Esakinan ta motibonan cu a hustifica pa pospone e caso.

Na Dump sushi ta rol over y cai den lama contaminando nos medio ambiente

Minister Wever mester para responsabel pe

BENNY Sevinger, miembro di fraccion di AVP den Parlamento ta bisa cu por constata cu e proyecto di Dump a yena, a pasa su limite y e proyecto aki lo bai ocasiona problema pa loke ta trata nos medio ambiente. E proyecto di Dump mester

tabatin un dijk traha supuestamente cu santo limpi. Pero na e momentonan aki por constata cu e sushi cu ta wordo benta riba Dump ta wordo hala, poni riba e dijk y esaki ta rol bai over den lama y no tin ningun clase di santo limpi poni riba e sushi aki pa wordo tapa.

Antes tabata kima sushi riba Dump, cual Sevinger ta acepta di ta malo pa nos medio ambiente, pero por lo menos e no tabata trese problemanan di salud manera cu na momentonan aki e Dump por trese pa nos, pasobra awor e sushi no ta wordo tapa, no ta wordo procesa, sino simplemente ta

wordo hala un banda, a bai over di e dijk y a cuminsa rol bai den lama contaminando e ambiente eybandanan. Benny Sevinger ta puntra ta ken mester carga e responsabilidad pa cu esaki, pueblo mester cargue, Serlimar mester cargue of e minister

encarga cu Serlimar mester cargue? “Den e caso aki no tin duda cu ta Sr. Booshi Wever mester carga e responsabilidad pa cu e maneho desastroso cu e ta hibando na e momentonan aki y cu nos ta bisa cu nos pueblo mester reacciona riba dje”, parlamentario di AVP ta expresa.

Gobierno tin su wowo sera pa problematica di aumento di prijs di petroleo

Nan no tin consideracion cu nos hendenan y kier bin cu mas medida

BENNY Sevinger, Parlamentario di partido AVP, a comenta riba costo di bida na Aruba caminda cu el a indica cu pa añan largo AVP a adverti Gobierno riba esaki, a traha rapport, pero sin embargo Gobierno no kier tende y ta simplemente wak su gastonan y entradanan, hisando nan gastonan riba custia di

pueblo.

Si analiza loke ta sosodiendo na mundo y mira kico gobiernonan ta haciendo na mundo, por constata cu nos Gobierno ta lagando nos pueblo den un barco sin un capitan, lague navega y wak unda e ta yega. Esaki, segun Sevinger, kiermen cu na tur pais ta tumando pasonan,

manera p.e. na Union Europeo a yama reunion pa mira con por kita accijns riba productonan petrolero, lo bai wak con lo por papia cu Banco Central di Union Europeo pa baha e tasanan di fianza y pa wak cu nan lo por bai baha nan inflacion cu ta premira di lo ta 3%. Nan lo kier baha esaki na 2%.

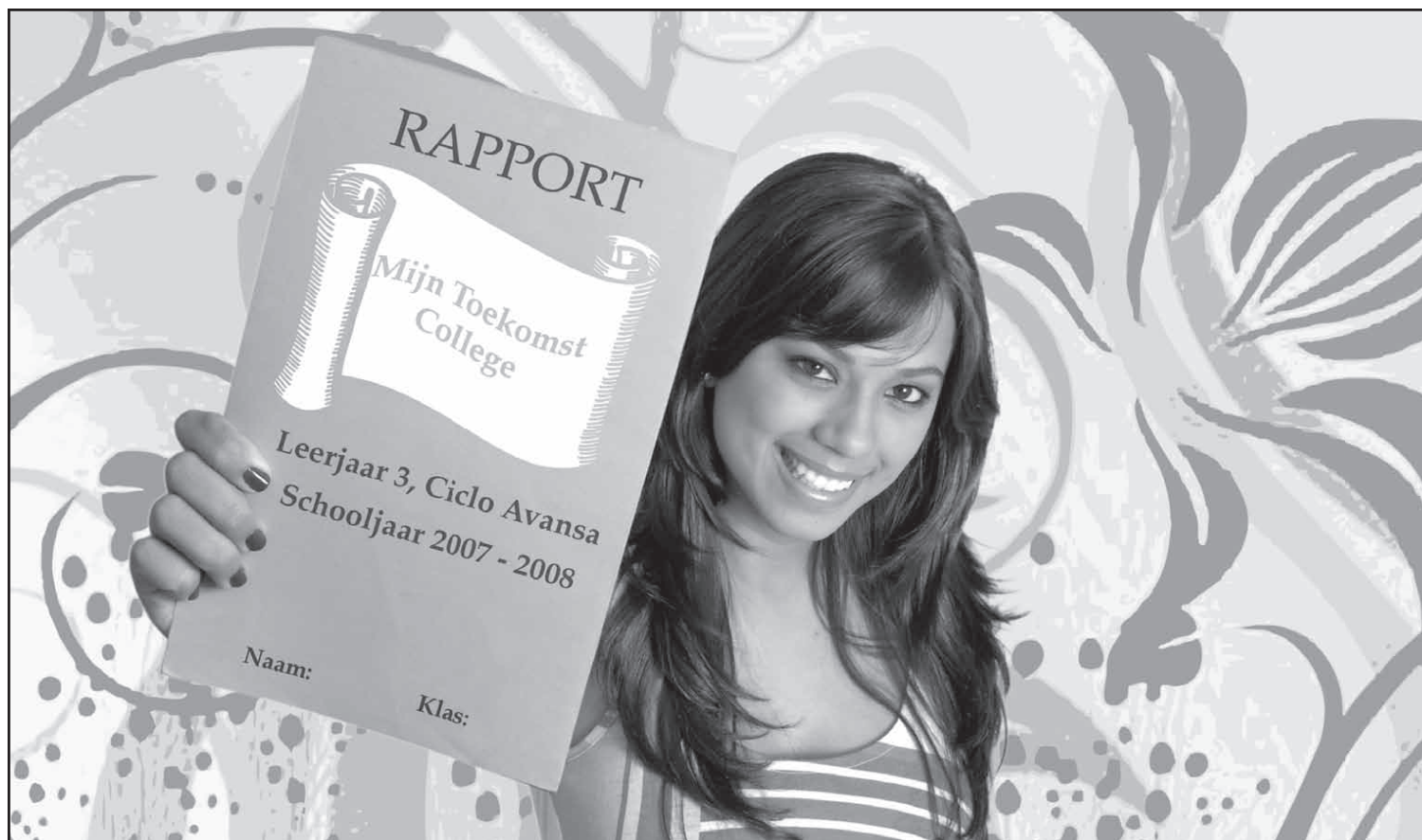
Sin embargo na Aruba nada no ta sosode diparti di Gobierno. Aki Benny Sevinger ta agrega cu Aruba lo bai confronta problemanan serio pa cu e recesion cu Merca ta drentando den dje, y Gobierno ta na haltura di dje, pero no ta sinta analiza y bin cu un plan caminda ta bisa pueblo esaki ta loke ta premira, esaki ta

loke ta bai sosode den e proximo lunanan y tin cu tene cuenta cu esey y esaki ta loke tin cu haci pa sali for di e problemanan ey. pero Gobierno no ta ni papia di e problemanan y consecuentemente nos ta bai haya nos mes confronta cu mas problema den e proximo lunanan, añanan cu ta bin nos dilanti, Sevinger ta duna di conoce.

Na Aruba 100% di e production cu ta wordo importa ta dependiente di petroleo y esey kiermen cu costo di bida lo sigui aumenta y asina poder di compra di pueblo lo sigui bay atras cu consecuencia cu nos hendenan no por por sobrevivi mas. A pesar cu e problemanan aki por wordo premira, Gobierno no ta haciendo nada pa atende cu nan y al contrario Gobierno kier bay tuma mas medida pa AZV, cobra pa recohemento di sushi y a subi invoerrechten riba diferente productonan e.o. paña.

Por a constata tambe cu pa atende cu e situacion aki di aumento di prijs di crudo tin 3 actor principal, uno ta e consumidor, e di dos ta e companianan di utilidad y e di tres ta Gobierno. Gobierno mester tuma su responsabilidad pa loke ta un plan energetico, es decir, Gobierno di Aruba mester tin un plan caminda nan ta bisa WEB y Elmar ki direccion nan ta mira ki direccion e problematica di energia ta bayendo y ki solucion nan ta mira den esaki. Pero aki no tin ningun clase di responsabilidad y e minister encarga, Nel Oduber, simplemente ta sinta warda wak kico WEB of Elmar mes por bin cune riba mesa pa bay di acuerdo cune.

Pa e motibo aki Benny Sevinger ta expresa cu nos tin un gobierno cu no ta tumando su responsabilidad, cu no ta mirando e problemanan y ta sera wowo y bisa cu pueblo lo wak con ta deal cune, pueblo lo wak con ta sobrevivi y si nan no por sobrevivi pa no bati na su porta, pasobra e porta ta sera.



Un bon rapport TIN cu wordo premia!

Studiantenan atencion! RBTT Bank ta regala un suma di aprecio na tur estudiante cu tin un Student Package na RBTT Bank.

Pasa na un di nos oficianan cu bo rapport di aña escolar 2007 - 2008 y nos lo calcula e averahe di bo cinco mihor vaknan. A base di esaki bo ta ricibi un suma como lo siguiente:

Averahe di cijferlijst	Suma
6	AWG 7,50
7	AWG 20,00
8	AWG 35,00
9	AWG 50,00
10	AWG 100,00

E oferta aki ta aplicabel pa studiantenan cu ta cliente existente of nobo. Pues, si bo no tin un cuenta ainda, pasa awe mes na un di nos oficianan pa habri bo Student Package.

Paso un bon rapport TIN cu wordo premia. Pabien!

Pa mas informacion yama nos RBTT Service Line na 588.01.01.

* E oferta aki ta valido te cu dia 15 di Augustus 2008.

RBTT LIFE CYCLE BANKING

RBTT BANK
BO CAMINDA PA FUTURO

ITALIËSTRAAT 36, ORANJESTAD • L.G. SMITH BOULEVARD 66, ORANJESTAD • CAYA G.F. (BETICO) CROES 89, ORANJESTAD
PALM BEACH 5-A, NOORD • B V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 52, SAN NICOLAS
SERVICE LINE: 588-0101 • OFFICES: 523-3100 • FAX: 582-1756 • E-MAIL: INFO@TT.RBTT.COM • WWW.RBTT.COM

Studiantenan di EPI a impresiona Direccion di Turismo cu nan creatividad



DURANTE un conferencia di prensa cu a tuma lugar dialuna ultimo, sra. Melanie Kelly, funcionario di Aruba Tourism Authority na prome lugar a felicita e studiantenan di EPI cu nan ehecucion y presentacion pa loke ta trata nan proyecto Mercadeo di Hospitalidad. Segun sra. Melanie Kelly, ATA a funciona como un cliente p'e proyecto aki y den e mesun rosea a presenta sra. Sonia Irausquin, representando EPI, kende a bin cu e grandioso idea aki pa

a bin cu un proyecto asina.

Sra. Sonia Irausquin a amplia: "Un di e cursonan cu nos tin na EPI den e sector hospitalidad ta wordo yama e curso di Mercadeo di Hospitalidad. E proposito principal fuera di e contenido cu ta Hospitality Marketing haciendo e plan di mercadeo, ta pa yuda e studiantenan scoge con pa forma un organizacion, con a deal cu un cliente real.

ATA mester a bin cu un proyecto

y e studiantenan di e curso aki mester a bin cu un marketing plan. No solamente nan mester a scirbi e plan, pero nan mester a presenta e plan aki. E evaluadornan tabata e clientenan, esta ATA.

Den e orden pa haci e marketing plan aki nan tabatin mester di placa pa tur e programanan, pa media, pa advertising. Nan mester a organiza varios fundraising p'asina logra nan meta. Nan a traha duro y a traha como profesional," segun sra. Irausquin.

Tabata un compilacion di loke nan a siña for di un cuminzamento te cu final. Tur cos cu nan siña, durante e dos añanan aki t'e resultado di awe.

Sonia Irausquin a gradici ATA pa tuma nan tempo y dedicacion, pasobra como cliente nan tabatin reunion, afspraak y nan tabata esnan cu a tuma nan tempo pa duna informacion n'e studiantenan aki y guianan. ATA ta gradici e sponsornan pa nan cooperacion: Atlantis Submarines, Red Sail Sports, Aruba Adventures y Pelican Adventures. Tur tabata presente p'asina duna premio n'e gruponan cu a gana nan premio y tambe pa motiva n'e otronan pa duna lo mihor di nan.

Como ATA nan a constata cu e hobennan tabata creativo, nan tin hopi dedicacion, nan tin perseverancia. E studiantenan presente a bin cu website, nan a presenta, nan a bin den grupo y esey ta algo cu a impresiona.



Tin grupo cu a bin cu jingle, tin cu a bin cu nan mesun video. Bo ta wak cu e hobennan ta tremendo.

ATA a duna nan encargo. "Cu Aruba.com nos kier bin cu un photo contest, nos kier bin cu un video contest y un awareness campaign: "Un Aruba dushi pa biba ta un Aruba dushi pa

bishita." Eynan nan a duna nan punto di bista como hoben." E luna aki ATA ta bay cuminza cu e photo contest. E awareness campaign lo bay tuma lugar mas na final di e aña aki.

Por ultimo ATA a felicita e studiantenan un caluroso pabien p'e tremendo logro aki.

Fantastic Summer Craft



Muchanan,
bin siña con pa decora potchi
y planta un mata bunita aden
Si abo ta entre 6 cu 12 aña
bo por participa

Dia: Diasabra, 19 juli 2008
Ora: 9or di mainta pa 12or di merdia
Lugar: Aula di Fantastic Gardens
Contribushon: Fls.25,- (inclui material)

Pa mas informashon of pa inscripshon
yama Roxanne na 583-2650 ext.238



Fantastic Gardens
PERFECT LANDSCAPING
Caya Cuida Bo Cura 14, Bushiri. Tel.: 297-583-2650
www.fantasticgardensaruba.com

**Fantastic Gardens exist to bring nature closer
to you and to make Aruba one Fantastic Garden.**

Aruba ta birando dia pa dia mas sushi

Mientras tanto no ta mira e ploegnan cu antes tabata haci nos isla limpi mas

SUSHEDAD na Aruba ta un tema riba cual Benny Sevinger di AVP a elabora riba dje den

conferencia di prensa. E ta bisa cu ta increibel si core den tur bario pa mira con sushi Pais Aruba ta y cu por constata

con sushi ta wordo tira tur caminda.

Sevinger ta comenta cu Minister Wever ta bisa cu esaki

ta culpa di nos, cu nos mester tin Aruba mas na pecho y parcialmente e ta di acuerdo cu e minister, pasobra nos tur

cu ta biba na Aruba mester cuida nos pais. Pero loke e ta constata hopi ta cu ta sushinan cu ta bula bai den mondi of canto di caminda y nada no ta wordo haci pa cu esaki.

Pesey e ta bisa cu pueblo tin un responsabilidad pa wak pa nan sushi wordo piki y wordo hiba pa Dump, pero aki e ta comenta cu e pago di 10 florin ta un problema ya esaki ta equivalente na 3 kipashi y hende ta evalua kico ta mas importante, specialmente awor caminda e situacion di nos hendenan ta asina dificil. Pero tambe Sevinger ta bisa cu e parti di sushi canto di caminda y den mondi ta un responsabilidad di Gobierno tambe. Aki e ta conta con anteriormente tabatin ploegnan cu tabata traha bou di DOW y por a miranan ta haci limpi tur dia rond di Aruba, pero awe e ploegnan aki a wordo kita for di DOW y ta resorta bou di Serlimar.

Benny Sevinger no sa y e no tin ningun bista si e ploegnan aki ta existi ainda, pero en todo caso e trabou cu nan mester haci no ta tumando lugar. Aki e ta menciona specialmente e barionan di Madiki y Paradijs caminda tin yen sushi y no ta wak ningun ploeg ta haci limpi.

Mirando esaki e parlamentario di AVP ta puntra su mes kico Gobierno ta haciendo cu e placa cu pueblo ta duna pa loke ta trata impuesto pa haci e trabou aki. Di biaha e ta contesta cu esey kiermen cu e placa cu pueblo ta dunando pa tene Aruba limpi no ta bai den e post ey y ta bai otro caminda cu lat of trempan ta yega den saco di friends&family.

OPTRA

ta hiba nos scol...

ta hiba nos haci compras...

ta hiba nos tur caminda den weekend tambe...



Pa mas informacion yama nos

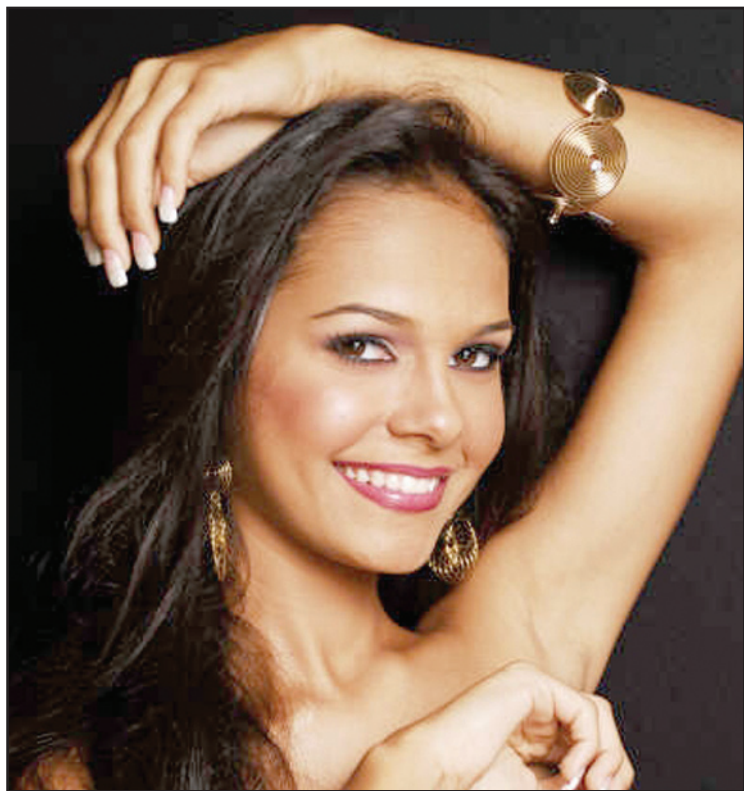
Gershom Oduber 563-6238 / Jean Marc Ras 561-2055 / Elimar Kock 561-2706



noticia@awemainta.com

Tel: 583-1400

Fax: 583-1444



JE Foundation na nomber di su presidente Sr. George Winterdaal y henter e comishon ta manda un palabra di pabien na nos Miss Teen Fotogenica & Miss Teen Model 2008 : Srta Whitney Guttierrez cu su logro di Miss Teen Model International 2008 na Sto Domingo cu e grupo di Chaz Models ... Pabien Whitney y na tur e otro participantenan cu a representa ARUBA...

Bomberonan a ricibi diploma Brandwacht 1ste klasse

RECIENTEMENTE 19 bombero a ricibi nan diploma di brandwacht 1ste klasse, despues di sigui un curso duna dor di docentenan interno. Ademas di e 19 bomberonan cu a gradua tin 5 bombero cu mester haci un her-examen, di antemano ta deseanan hopi exito.

E bomberonan cu a ricibi nan diploma for di man di comandante interino, Jaime Lacle ta: Mirto Boekhoudt, Kendrick Croes, George de Sousa, Guil-

hem de Nobrega, Gregory Donata, Ferdinand Erasmus, Danilo Giel (cu a ricibi e miho puntuacion), Rosellini Kelly, Marlon Lampe, Fransy Leest, Cergio Luidens, Rodney Maduro, Angelo Piña, Elvin Poppen, Alexander Simmons, Omar Todd, Patrick Wernet, Oswald Yarzagaray y Reginald Jacobs. Cuerpo di Bombero ta yama tur cu a caba e curso cu exito pabien y na esnan cu no a logra ainda, un palabra di perseverancia den nan siguiente intento.



Celebrando nan prome lustro

Promoviendo yamadanan di 5 cen pa minuut cu Digicel



MANERA cu nan a anuncia for di trempan caba, e luna aki y esunnan cu ta sigui lo tin un cantidad di campananan special den cuadro di e celebracion di nan prome lustro. Ta trata

aki di e prome cinco añanan di existencia di e compania di celular cu di berdad a revolucionaria e industria di telecomunicacion riba nos isla. Un di e campananan special pa e luna aki ta cu clientenan di Digicel por haci yamada pa solamente 5 cen pa minuut, despues di e di dos minuut. Recientemente por a mira algun hoben para cu pancartanan situa na areanan cu hopi trafico promoviendo e campaña aki. Tur cos ta drei rond di e cifra 5, subrayando e hecho cu ta cinco aña caba cu Digicel a cuminsa ofrece su serviccionan na comunidad di Aruba.

Di acuerdo cu Banco Central Banco stranhero of compania di seguro stranhero ta permiti di funciona via un sucursal pero mester tin un balans di por lo menos 10 biyon dollar

FONDO Monetario Internacional (IMF) a uza principianan fundamental pa supervision efectivo di e sector bancario y

industria di seguro, como punto di referencia pa su evaluacion. Mayoria di e recomendacionan di e raport di evaluacion di

e IMF, OFC relaciona cu Aruba di juni 2002 a keda implementa caba. Banco Central di Aruba a prepara su mes bon p'e evalu-

acion, cu ta consisti di un auto-evaluacion desde e punto di bista di e principianan fundamental cu IMF ta uza como base

pa su evaluacion.

Na augustus 2006, BCA a emiti un norma revisa p'e admision di banco y companianan di seguro y otorgamento di licencia n'esakinan. Bao e norma nobo aki, un banco stranhero of compania di seguro stranhero ta permiti di funciona via un sucursal (of un agencia den e caso di un asegurador) solamente si e ta un banco of asegurador internacional cu un balans total di no menos cu US\$ 10 biyon y un rating "A" otorga dor di Standard & Poor's of dor di un agencia di calificacion comparabel.

E motibo principal di e modificacion di maneho aki ta pa por proteha mihor e interesnan di depositador y titularnan di polisa Arubano.

Banco of aseguradornan stranhero cu ta activo caba riba e mercado Arubano via un sucursal of agencia y cu no a cumpli cu e condicionnan menciona aki ariba, ta obliga di establece un entidad huridico separa na Aruba, pa medio di cual nan por sigui cu nan actividadnan bancario of di seguro riba e mercado aki.

Ta ser spera cu tur negoshi lo por completa e proceso den curso di 2008.

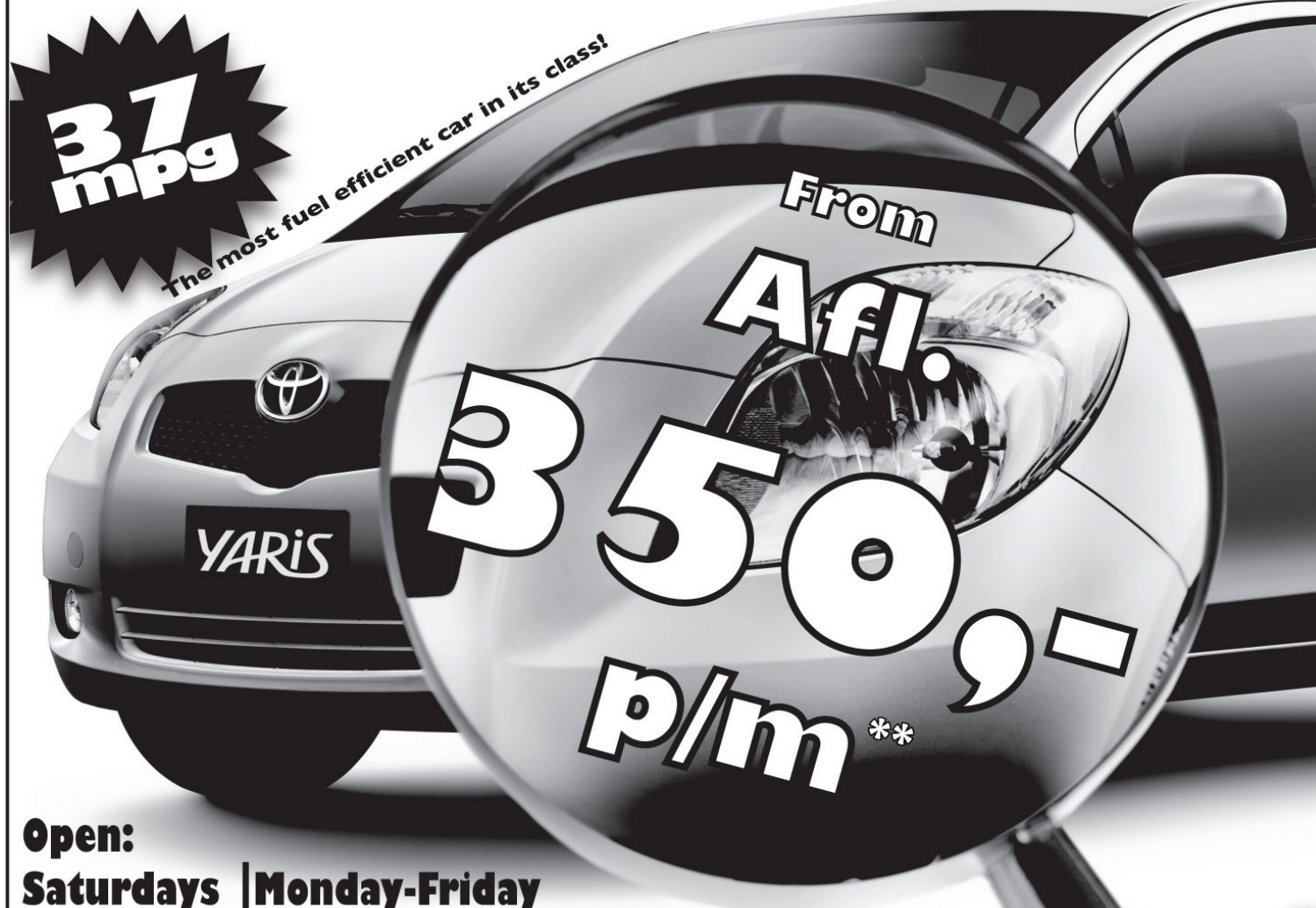
Entrante 1 di januari 2007, BCA a dicidi di aumenta e requisito di capital minimo pa banconan for di 10 pa 12%. A tuma e decision aki, pasobra riesgonan potencial pa banconan cu ta activo den un economia chiquito y no-diversifica ta bastante halto, loke lo percura pa mantene suficiente reserva pa absorbe posibel perdidanen cu resulta di un eventual recession economico.

Sinembargo, sucursal of subsidiarionan di banconan internacional cu ta cay bao supervision consolida, por mantene un requisito di capital minimo di 8%.

BIG SAVINGS campaign

Save big on any 2008 Yaris model in stock

- **SAVE on car**
- **SAVE on interest**
- **SAVE on gasoline Afl. 1.454,--***
- **3 year or 100.000km warranty**



Open:
Saturdays | Monday-Friday
9am - 2pm | 8am - 5:30pm

*The Yaris drives 37 MPG (16 km/l). An average car drives 27 MPG (11 km/l). With the current price of gasoline (Afl. 2,56), this will save you Afl. 1.454,= a year (yearly average mileage 20.000 km).

** 0 down - 6 year financing - first year interest only, remaining 5 years Afl. 715 p/m
Offer valid till July 19, 2008
Bring your driver's license, two last payslips and recommendation letter



Camacuri 8 - Tel: 528-4455 - www.toyotaaruba.com - info@toyotaaruba.com

Cordia

Arthur Dowers:

Den maneho di hubentud mester trata henter e sistema y no e hoben so

ARTHUR Dowers, miembro di Parlamento pa partido AVP den conferencia di prensa a comenta riba e desaroyo social. Aki el a bisa cu durante e bishita cu nan tabatin na Hulanda caminda a purba di haci mas tanto posibel, un di e temanan hopi importante y interesante cu nan a haya tempo pa dedica na dje ta desaroyo di hubentud y famia na Hulanda.

Segun Dowers, na Hulanda, y especificamente Rotterdam cu ta caminda el a bishita, tin diferente estudio haci riba desaroyo di hubentud eyan. Loke por mira ta cu hopi bes ta haya e impresionnan den prensa

cu tin basta problema bou di hubentud, ta haya hopi bes e cifranan negativo, pero hecho ta keda cu segun estudionan cu tin un desaroyo hopi sano bou di e hobennan, pero tin gruponan specifico cu ta crea problema den e diferente barionan.

Aki Dowers a haya e oportunidad di wak loke nan ta haciendo y algo cu a capta su atencion hopi, cual ta algo cu a yega di papia hopi riba dje na Aruba den pasado pero no a logra cristaliza, ta e hecho cu tin intencionnan hopi serio pa yega na un maneho integral pa loke ta atencimento di problemanan di hubentud na Rotterdam.

Loke e estudionan ta constata na e momentonan aki ta cu Rotterdam tin un grupo masha grandi di diferente culturanan y esaki riba su mes no ta creando problemanan specifico, pero tin condicionnan den e diferente barionan, desaroyonan cu ta wordo mira na Aruba tambe, cu ta crea e problemanan pa desaroyo di hubentud.

Un di e cosnan cu por ripara ta cu e guia di nos hobennan dor di e grandinan ta laga di desea, caminda mayornan di e muchanan practicamente ta laga guia di e muchanan den man di otro muchanan, segun Arthur Dowers ta duna di conoce. E ta

agrega cu si e hobennan aki cu ta guia e otro hobennan mes ta problematico, e ora ta crea un situacion caminda esunnan mas hoben ta haya un desaroyo negativo.

Esaki a wordo trese den diferente ocasion caba pa partido AVP como algo cu ta pasa hopi na Aruba tambe. Den diferente caso pa motibo di desaroyonan economico, prijsnan di crudo cu ta pone cu tur cos ta aumenta y ta trese cune cu hopi mayor mester bandona e hogar pa traha y esnan cu antes tabata yuda cu e cuido di e hobennan, esta e abuelonan, hopi biaha nan tambe mester bandona e proceso laboral mas lat. Esaki ta trese cune cu e hobennan hopi biaha ta keda den un posicion caminda no tin suficiente guia.

Na Hulanda na e momentonan aki tin e personanan cu ta traha cu hubentud, profesionalnan, especificamente dirigi riba drecha den e gruponan aki independiente unda nan ta. Intencion ta pa trata henter e sistema, contrario na antes cu tabata dirigi mas riba trata e mucha. Trata e sistema ta inclui no solamente e mucha, pero tambe su ambiente familiar, su bario, etc.

Arthur Dowers ta considera cu mester bai pone mas atencion riba esaki na Aruba, pasobra aki nos ta confrontando casi e mesun problemanan. E ta enfatiza cu algo cu sigur mester yega na dje ta na e desaroyo di e maneho integral caminda cu e diferente organizacionnan cu ta traha riba tereno di hubentud ta pone cabez hunto, pero tambe yega na profesionalnan cu ta bai directamente den e diferente barionan, scolnan y hasta den e gruponan, pa por canaliza e procesonan den nan.

Mas aleu Dowers a indica cu partido AVP a critica na diferente ocasion e facilidadnan deportivo den e diferente bari-



onan, un di nan tabata esun di Seroe Patrishi y aki el a bisa cu e ta contento cu esaki a wordo drecha y a felicita prensa tambe pa cu esaki pasobra cada bes cu a critica esaki prensa tabata bai saca potret y filma e facilidad aki.

Tambe el a conta cu a critica e facilidadnan na Esso Heights y e por a compronde for di persona den e bario, cu ta hayando sosten pa bin cu e cambionan necesario.

E ta bisa esaki pasobra ta trata di instrueturanan basico pa por guia e hobennan.

Banda di esaki e ta menciona cu un otro factor importante ta pa tin suficiente hende pa mantencion di e facilidadnan y proteccion di esakinan.

Finalizando Dowers a indica cu posiblemente lo tin mester di un sorto di subsidio dirigi riba hobennan basa riba e sistema cu nan ta biba den dje. Es decir cu si nan no por yega na facilidadnan deportivo, recreativo pa nan por participa den forma activo den e proceso social den comunidad pa e ora ey gobierno por dunanan sosten directamente pa esaki.

YOUR FUTURE..... WITH US!

Three generations of quality, integrity and reliability is what sets Gandelman Jewelers apart from the rest. Our Company has taken its place amongst the most prestigious jewelry companies in the Caribbean with six stores in Aruba including the Rolex, Cartier, Bvlgari and David Yurman Boutiques in Aruba and a store in Curaçao.

We strive for excellence in all aspects of business. Our goal is to achieve the highest corporate image and the highest level of service, customer satisfaction and professionalism.

Due to our growth we are seeking candidates for the position of:

SALES ASSOCIATES M/F

Positions available for day or night shifts

Requirements

- Candidate must be competitive, enthusiastic, outgoing and sales oriented
- Good communication skills
- Fluent in English, Spanish, Dutch & Papiamentu
- Team Player
- Professional appearance
- Previous jewelry experience is not required

We offer

- Attractive salary, incentives (including a bonus system) and more
- Training, job coaching, performance appraisals and more
- A pleasant work environment with excellent opportunities for growth

To apply

Please send your curriculum vitae (and a recent picture) to our Human Resources Manager, Ms. Gail Henriquez at fax: 583-5700 or e-mail at: ghenriquez@gandelmanjewelers.com

All applications will remain confidential

GANDELMAN
JEWELERS

Ta basta y lo actua awor padilanti cu man duro Polis di Bario y di Districto 2 a cuminsa cu accion “Badness out of Style”

POLIS Kenneth Phillips, kende ta forma parti di Polis di Bario a manda e siguiente mensahe n’e habitantenan specialmente esnan pariba di brug. E ta bisa cu Polis di Bario hunto cu polisnan di Districto 2 y personal di districto 3, ta bay cuminsa cu e accion yama “Badness out of Style”.

E accion aki a bin dor di tantisimo asistencianan cu ultimo tampo a bin ta sosodiendo den districto di San Nicolas.

E accion ta tuma lugar bao di mando di Inspector Molina, Inspector Ammerlaan, Polis di Bario Phillips, H.A.G. Howell y polisnan di districto 3

Según agente policial Kenneth Philips, habitantenan tin hopi keho y molester cu e chabelitonan, cu ta muchanan di 10 pa 17 aña e.o. ta kibra lus di caya, nan ta kibra e tapadera di brandput y ta habri e kranchi pa awa basha riba caminda. Nan

ta kibra boter riba caya. Nan ta tira piedra riba autonan cu ta pasa y riba busnan di Arubus. Nan ta tira piedra riba dak di e habitantenan.

Tambe nan ta tira klapchi riba hende den lugar publico y restaurant. Nan ta molestia e peatonnan cu ta cana riba caminda. Nan ta falta respet pa hende y polis. Tambe tin hopi bringamento entre nan.

Nan ta tira keds mara riba wayanan di coriente di Elmar,



YOUR FUTURE..... WITH US!

Three generations of quality, integrity and reliability is what sets Gandelman Jewelers apart from the rest. Our Company has taken its place amongst the most prestigious jewelry companies in the Caribbean with six stores in Aruba including the Rolex, Cartier, Bvlgari and David Yurman Boutiques in Aruba and a store in Curaçao.

We strive for excellence in all aspects of business. Our goal is to achieve the highest corporate image and the highest level of service, customer satisfaction and professionalism.

Due to our growth we are currently seeking candidates for the position of:
ASSISTANT MARKETING MANAGER
(M/F)

Responsibilities

- Coordinate all marketing activities such as advertising, promotions & marketing events
- Monitor and evaluate sales incentive programs
- Analyze sales in order to evaluate marketing efforts
- Support the stores with marketing tools
- Serve as one of the company's press release writers and contact persons with the media, vendors and advertising agencies

Requirements

- A degree in Marketing (min. NIMA-A level)
- A minimum of 3 years of experience in a related field
- Creative
- Strong communication skills, both verbal and in writing in English, Spanish, Dutch & Papiamentu
- Well organized, accurate, able to prioritize and handle pressure
- Good computer skills

We offer

- Attractive salary, incentives (including a bonus system) and excellent benefits
- Training, job coaching, performance appraisals
- A pleasant work environment with excellent opportunities for growth

To apply

Please send your curriculum vitae (and a recent picture) to our Human Resources Manager, Ms. Gail Henriquez at fax: 583-5700 or e-mail at: ghenriquez@gandelmanjewelers.com

All applications will remain confidential

GANDELMAN
JEWELERS

nan ta scirbi grafiti riba muraya, cu expresionnan contra polis.

Polis di Bario Philips ta bisa cu e fenómeno aki ta tumando lugar for di dia 20 di juni y awor a yega na bisa ta basta. Polis a registra un total di mas cu 30 asistencia for di e fecha ey, kiermen tur esaki den 14 dia, polis mester a sali dos biaha pa dia pa atende cu e chabelitonan aki. Esakinan t’esnan cu tin registra, tin cu e habitantenan t’asina harta cu nan no ta sigui yama polis mas.

Nan ta stroba nan di drumi, causa destruccion na propiedad di hende y di Gobierno. Kenneth Phillips ta bisa cu nan no ta tolera e tipo di actitudnan aki mas y ta bay actua cu man duro y na momento cu nan perde respet pa polis, y haci e tipo di expresionnan manera: “Polis ta bin, Battle line nan”, Kenneth Philips ta bisa cu nan mester compronde cu e ora ey polis no ta yega cu un smile riba nan cara y trata manera ta trata cu mucha.

Polis tambe a wordo bombardia cu boter y piedra, tambe e autonan a sufri daño. Ta lastima pa mira e edad di e hobennan aki cu ta dicidi di sigui un rumbo asin’aki y na un edad hoben ta haya un strafkart riba nan nomber.

Sr. Phillips ta bisa cu tin mayor-

nan ta wordo avisa di e accion aki y awor e anuncio ta bay pa prensa pa nan mira kico ta pasando.

Phillips ta puntra si e mayornan sa kico na yiunan ta haci riba caya. Mayoria bes ora e cosnan aki pasa, e mayornan ta bin na defensa di nan yiu y ta critica polis, pero nunca nan ta wak e malo di loke nan yiunan ta haci.

Nombern nan di e muchanan aki, a cuminsa yega na oreo di Polis di Bario y e personal di districto. Lugarnan ta conoci y un dia pa otro cada un di e muchanan aki ta wordo piki, for di riba caya pa duna cuenta pa nan actonan.

Tin mas accionan na caminda, e.o. di e hotspot area, chollernan, proyecto di ladronisia den bario. Lo cuminsa cu lecturanan den bario y scolnan, esakinan conhunto cu e Plataforma di Districto Pariba di Brug y Cuerpo Policial.

Kenneth Phillips ta bisa cu Cuerpo Policial tin mas proyecto na caminda, pero no kier divulga esaki aworaki, pero na su debido tempo lo informa esaki na prensa y pueblo lo haya sa. Phillips ta recomenda e hobennan aki pa busca algo sano pa nan haci, busca educacion pa den futuro nan por haya un bon trabao, pa mantene nan famia y stop cu e actitudnan aki.

Bomberonan ta prepara pa racha di candela na California



EKIPONAN di bombero a worde reforza dialuna cu personal adicional pa intensifica e lucha contra un enorme candela di mondi den e montañanan na costa di e condado Santa Bárbara, cu ta un mas di e 300 sitionan na candela na California.

Algun di e hendenan evacua a cuminsa bolbe nan cas den e

zona di Santa Bárbara, como 100 miya noordwest di Los Angeles.

Considerando un ola di calor pronostica pa e siman aki, bomberonan cu tabata traha den 'Bosque Nacional Los Padres' a trata di probecha di e neblina marino di dialuna mainta y e ultimo dia di un periodo cu tempo modera, segun e

vocero di Servicio Forestal di Merca, Stanton Florea.

Autoridadnan a trece brigadanan specialisa di Arizona y New México - un total di 100 bombero - cu a worde traslada den helicopter pa e montañanan di Santa Ynez of manda via carretera pa reduci e densidad di e matanan y frena e avance di e candela, Florea a bisa.

E candela a carboniza, fo'i dia 1 di juli, casi 15 miya cuadra di e mondi nacional pega cu e ciudad di Goleta, den e parti sur di e condado Santa Bárbara. Pa dialuna mainta e candela a worde conteni pa 35%.

Na algun lugar a permiti regreso di esnan evacua, aunke den otro comunidadnan plama den e montañanan, e adverten-

cianan y orden di evacuacion a sigui na vigor.

Autoridadnan, te awor, ta abstene di menciona e cantidad di casnan afecta. Durante e parti critico di e menasa di candela den comunidadnan di e zona di Goleta, habitantenan di casi 2.700 cas a ricibi instruccion pa desaloha of pa ta alerta pa scapa.

YOUR FUTURE..... WITH US!

Three generations of quality, integrity and reliability is what sets Gandelman Jewelers apart from the rest. Our Company has taken its place amongst the most prestigious jewelry companies in the Caribbean with six stores in Aruba including the Rolex, Cartier, Bvlgari and David Yurman Boutiques in Aruba and a store in Curaçao.

We strive for excellence in all aspects of business. Our goal is to achieve the highest corporate image and the highest level of service, customer satisfaction and professionalism.

Due to our growth we are currently seeking candidates for the position of:
MERCHANDISE ADMINISTRATIVE ASSISTANT
(with photography experience) (M)

Responsibilities

- Produce images of all merchandise for the database
- Download images, edit images and upload images to database
- Assist with taking pictures of all Company events, trainings and stores when necessary
- Assist with pricing of merchandise when requested
- Assist with the lifting of (heavy) boxes when requested
- Replace driver when needed

Requirements

- Experience in digital photography
- Experience with Microsoft computer programs
- Well organized, accurate, able to prioritize, able to handle pressure
- Good communication skills

We offer

- Attractive salary, incentives (including a bonus system) & excellent benefits
- Training, job coaching and performance appraisals
- A pleasant work environment with excellent opportunities for growth

To apply

Please send your curriculum vitae (and a recent picture) to our Human Resources Manager, Ms. Gail Henriquez at fax: 583-5700 or e-mail at: ghenriquez@gandelmanjewelers.com



All applications will remain confidential

Seis individuo a worde kima na Tijuana



SEIS individuo a worde kima bibo y ehecuta cu tiro den un zona residencial di e ciudad mexicano Tijuana, na frontera cu Merca, segun un fuente di Procuraduria estatal.

"Eynan mes nan a kima nan y mata nan, nos a haya como 11 cartucho na e lugar, di e fusil AK-47, te awor e cantidad di victima ta seis", di sexo masculino, tabata splicacion di e fuente di Procuraduria di Husticia di Baja California, estado na frontera cu California.

"Ora nos a yega, e curpanan ainda tabata saca huma. Prome di matanan, nan a muhanan cu combustibel y cende nan na candela. Segun bisiñanan, nan a scucha tiro band'i 3'or di marduga", otro agente di polis local a añadi, pidiendo pa e keda anonimo.

Agentenan a localisa cinco di e curpanan, un band'i otro, den e zona residencial, mayoria tabata tin nan mannan mara y nan cabez tapa cu tape, mientras cu na un distancia di cinco meter di e lugar tabata tin e di seis curpa completamente carboniza, e fuentenan a añadi.

Cu esakinan e homicidionan na Tijuana a yega 242, pa loke ta bai di e aña aki.

Versionnan periodistico ta bisa cu tin mas di 2.000 asesinato registra den henter Mexico a causa - segun gobierno federal - di e lucha entre cartelnan di droga.

Betancourt ta aplaza regreso pa Colombia

Famia ta preocupa pa su seguridad

E ex rehen colombo-frances Ingrid Betancourt a dicidi di haci caso di su famia, cu ta preocupa pa su seguridad, y por lo pronto e lo no regresa Colombia, pero e lo keda Francia, y tin un bishita planea pa e santuario di La Virgen na Lourdes.

Betancourt, cu a yega Paris diabierna ultimo, dos dia despues cu e'la worde libera for di mannan di FARC pa ehército colombiano, a confirma dialuna cu e lo no asisti na e marcha na favor di e rehennan cu a keda den mondi, convoca na Colombia pa dia 20 di e luna aki.

"Mi tabata tin un conversacion serio cu mi famia y berdad ta cu nan tin miedo. Nan a bisami

"Nos a sufri hopi caba pabo y nos tin e derecho di pidibo pa bo no bai' Colombia, pa temor pa un atentado", e ex rehen a declara na TV5Monde.

"Mi ta kere cu mi mester tuma cosnan cu calma. E hecho cu mi no ta na Colombia no ta dramático. Mi por haci hopi aki mes. Lo mi bolbe, pero kizas na un momento cu e crisis ta menos palpabel", e ex candidata presidencial a agrega.

"Mi no tin gana di bira un sorto di martir, pa mi yiunan bin bishita mi na mi graf. Mi kier ta bibo", Ingrid Betancourt, di 46 aña, a bisa.

Un di su prome viahenan lo ta pa e santuario di Lourdes, pa

unda e lo sali diabierna for di París pa pasa e fin di siman cu su famia, segun fuentenan cerca di dje a laga sa.

Ta ser spera tambe cu Papa Benedicto XVI lo ricibi Ingrid riba un fecha cu ainda merster worde fiha.

Diamars e lo bolbe pa e hospital militar Val-de-Grace na Paris, pa pasa algun "test complementario" cu e no por a haci diasabra ultimo.

Na TV5Monde, a puntra e ex rehen si e ta planea pa ta candidata pa e eleccionnan presidencial na Colombia na 2010, riba cual e'la constesta: "Mester warda. Si mi por ta di ayudo,



Ingrid cu su yiunan, Melanie y Lorenzo

lo mi ta".

"Si mi por sirbi Colombia, si mi por sirbi por ehempel dor di asumi e presidencia, perfecto.

Pero mi ta kere cu tin otro forma pa procede, por ehempel traha pa Colombia desde akinan, na Francia", e'la bisa.

Colombia lo duna OEA detayenan di rescate di rehennan

WASHINGTON - Organizacion di Estadonan Americano (OEA) a convoca un sesion special ayera pa tende detayenan di operacion 'Jaque' cu a permiti gobierno di Colombia libera 15 rehen for di man di guerriya, como tambe pa busca un resolucion di rechaso na secuestro y apoyo na e buskeda di paz na Colombia.

E sesion tabata cu e embahador nan cu ta conforma e Consejo Permanente di e organizacion di 34 miembro, cu como unico topico, e presentacion colombiano di e rescate di dia 2 di juli, un evento cu Colombia a presenta na e organizacion como "Triunfo di libertad y democracia".

Sandra Ocampo, vocero di embahada colombiano na Washington, a bisa cu "e ta un presentacion completo di e manera cu tur cos a sosode" cu a conduci na liberacion di e ex candidata presidencial Ingrid Betancourt, tres mericano contratista di Pentágono y 11 militar colombiano, cu tabata preso pa entre



5 y 10 aña.

E detayenan di e operacion ya a worde splica na Colombia pa e ministro di Defensa, Juan Manuel Santos, y general Freddy Padilla, hefe di forzanan militar colombiano.

Na OEA nan a worde presenta pa general Gilberto Rocha, agregado militar colombiano cu tambe a yega di ocupa e funcion di Padilla.

Ocampo a indica cu despues di e exposicion, e delegacion colombiano, cu ta encabeza pa nan embahador na OEA, Camilo Ospino, a busca un resolucion di tres punto: condena di

secuestro, felicitacion na Uribe y respaldo pa Colombia den su buskeda di paz.

OEA a toca e tema di Colombia y FARC na tres ocasion desde april, cu forzanan militar colombiano a ataca un campamento di e guerriya den teritorio ecuatoriano.

E secretario general José Miguel Insulza a worde encomenda pa e canciyernan americano pa busca un acercamento entre Ecuador y Colombia, despues cu gobierno di Quito a kibra relacionnan diplomatico cu Bogotá después di e atake.

Temblor di 6 grado a sacudi parti di Perú

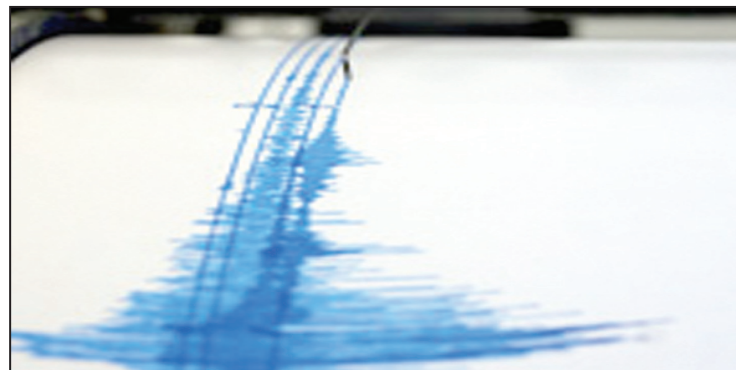


Grafico di e movimiento telurico

UN temblor di magnitud seis riba scala di Richter ayera marduga a sacudi e parti sur di Peru sin cu, te awor, tin victimanan raporta, aunque sí tin daño di infraestructura, segun fuentenan di Defensa Civil.

Lima - E temblor a tuma lug a 4:13 di marduga, ora local, y tabata tin su epicentro nan 10 miya bao tera di Chuquibamba, cu ta keda na 53 kilómetro noordwest di Arequipa y 721 kilometer zuidoost di Lima, segun Instituto Geofísico di Perú (IGP).

Segun informacion di e corant "El Comercio", den su paginanan electronico, e dañonan material mas grave tabata riba e carretera cu ta uni e provincia di Castilla cu Arequipa, e di dos ciudad mas grandi di Peru, caminda un brug a colaps parcialmente.

E corant a bisa ademas cu hopi habitante di Arequipa a sali spanta riba caya despues di e temblor y a nenga di bai bek nan cas pa miedo di un posibel ripiticion.

E temblor tabata tin un intensidad di entre dos y cuater grado riba scala di Mercali Modifica, segun IGP.

Pa loke ta bai di luna tabata tin 10 temblor sensibel na Perú.

Dia 15 di augustus ultimo, un temblor di 7,9 grado di magnitud riba scala di Richter a laga casi 600 morto y mas di 70.000 damnifica na costa sur di e pais andino.

Ni un 'caipirinha' ni un 'chopp'

Ley seco pa tur chauffeur na Brazil

BRASILERONAN mester abstene di bebidanan tradicional manera un 'caipirinha' of un bleki di cerbez si nan kier sali cu auto bai un fiesta, un dia na beach of simplemente bai bishita un amigo. Dicidido pa frena e cantidad di accidente atribui na alcohol, autoridadnan brasileiro dos siman pasa a impone "zero tolerancia" na chauffeurnan cu ta bebe.

E asina yama "ley seco" parce di tabata tin resultado, ya cu e accidentenan di trafico a baha cu 16%, segun cifranan oficial.

Na mes momento e norma lo causa un cambio di custumber obligatorio den restaurant y centronan di diversion, cu mester ta inventivo pa ofrece alternativanan na clientenan.

E ley nobo, cu ta na vigor desde dia 20 di juni, ta prohibi absolutamente pa consumi prome

cu stuur. E ta tolera te 0,2 gram di alcohol pa liter di sanger, ya cu esey ta e margen di eror di e testnan. E tolerancia aki ta impedi un persona di 70 kilo di peso bebe mas cu un bleki di cerbez, un kelki di biña, of un kelki di whisky. E ta prohibi, absolutamente, e popular caipirinha, un mezcla di aguardiente, sucu y lamunchi, cu no ta falta den henter Brazil.

E chauffeur por haya un multa di 957 real (casi 600 dolar) y perde su rijbewijs pa un año. Ademá, e ta bai cera si e cantidad di alcohol registra ta mas cu 0,6 gram pa liter di sanger. Si e causa un accidente cu morto, e ta worde acusa di homicidio.

E ley seco a worde considera como exagera si tuma na cuenta cu, por ehempel, dos chuculati cu licor, ya por haci un persona pasa e cantidad di alcohol per-

miti.

E ministro di Husticia, Tarso Genro, a bisa cu e ley lo worde aplica cu "sentido común" y duna como ehempel, e sacerdote cu ta bebe biña na misa. Specialistanan a bisa cu 0,2 gram di alcohol pa liter di sanger den un chauffeur di 70 kilo ta basta pa un leve perdida di coordinacion of nocion di distancia.

Pa expertonan, e concepto di "zero tolerancia" ta bon pasobra e ta facil pa compronde. "Un hende ta compronde mucho mas facil kico kier men 'zero alcohol' cu si bisa 0,6 gram pa liter", Camila Silveram coordinadora di e Centro di Informacion riba Salud y Transito, a bisa den e revista Veja.

Un problema ta e falta di aparatonan di supla pa midi alcohol, den un pais cu 190 milyon habi-



tante. Polis Federal di Carretera a bisa cu nan no por aumenta e cantidad di efectivo pero a priminti cu den dos año 2.000 patruya lo tin e aparatonan adecuado.

Por lo pronto, bar, restaurant y discotecanan ya a cuminsa ofrece servicio special na automobilistanan. Algun di nan

ta inclui number di telefon di servicionan di taxi, den nan menu.

Na Minas Gerais un bar a colga hamaca pa chauffeurnan drumi prome di subi nan auto. Na Sao Paulo, algun lugar nocturno tin empleadonan den servicio cu ta stuur e auto di nan clientenan pa hiba nan cas.

Red di trafico humano cu ta prostitui hobennan mexicano

A worde desmantela

MINISTERIO Publico ayera a anuncia desmantelamento di un red di trafico humano cu tabata trece hobennan di Mexico pa obliga nan prostitui nan mes na Atlanta.

Amador Cortés-Meza, di 34 año, Juan Cortés-Meza, di 31 año, Francisco Cortés-Meza, di 25 año y Raúl Cortés-Meza, di 21 año – tur, mexicanonan residencia na Norcross, Georgia - y Edison Wagner Rosa Tort, di 69 y oriundo di Uruguay, a worde presenta dilanti hues ayera acusa di trafico humano y sexual, entre otro. "Trafico humano ta viola derechonan humano basico y no ta worde tolera", David E. Nahmias, fiscal general na Georgia, a laga sa den un comunicado cu a informa di e desmantelamento di e red.

Segun autoridad, por lo menos 10 muher, di cual cuater tabata menor di 18 año, a

worde traslada desde México pa ser obliga pa prostitui nan mes den area metropolitano di Atlanta.

E hobennan, cu den e acusacion ta worde identifica unicamente pa nan inicialnan, a worde traslada for di Mexico presuntamente pa medio di menasa y engaño, segun autoridad.

"E hobennan a bira victima den e caso aki, pa motibo di nan status di ilegal, pa falta di conocimiento di leynan Mericano, y e miedo pa autoridad cu a worde hinca den nan pa e traficantenan", e fiscal a bisa.

"Leynan federal Mericano ta protege tur victima di crimenan asina atroz, sea nan ta, of no, ciudadanonan di Merca. Ningun víctima mester tin miedo di denuncia un actividad ilegal of un abuso criminal", Nahmias a añadi.

Patrick Crosby, vocero di ministerio, a bisa cu ta "posibel" cu e victimanan ta haya un visa special pa residencia legalmente na Merca, manera sa pasa den casonan di e tipo aki. E cinco acusadonan ta enfrenta acusacionnan federal di conspiracion pa trafico sexual, introduci muhernan na Merca cu e proposito di prostitui nan y protega y aloha stranhero pa saca probecho financiero.

Juan Cortés-Meza, Amador Cortés-Meza y Francisco Cortés-Meza además a worde acusa di contrabando di personanan indocumenta.

Segun e acusacion, Juan Cortés-Meza y Francisco Cortés-Meza tabata corteja e hobennan na Mexico of a priminti nan trabao den un restaurant of como servicio domestico na Merca, pa convence nan pa viaha.

Segun autoridad, algun di e



victimanan a worde golpea y menasa, of nan famia na Mexico a worde menasa, pa forza nan traha como prostituta contra nan voluntad.

E hobennan tabata keda na un

vivienda cu constante supervision di por lo menos un di e presunto traficantenan, cu anochi tabata hibanan na cas di nan 'clientenan', autoridadnan a laga sa.



Bo cas di moda ta akinan mes!

Cu mas di 60 tienda, manera CC&Co, Monalisa, Kenro Jewelers, L'Occitane, Meya Meya, Secrets of Aruba, Sole to Sole & Dufry, tienda nan di marcanan international exclusivo, joyerianan di calidad, e ultimo grito di moda y pa e regalonan perfecto, Renaissance Mall ta simplemente e lugar perfecto pa tur bo compranan.

Bo lo keda asombra!

Aldo, Aqua Massage, Arcadio Diaz, Aruba Aloe Store, Atlantis Adventures, Bacchus Liquorlique, BCBG, Bob The Fish, Bulgari, Calvin Klein, Cartier, CC&CO, Chopard, Cigar Emporium, Colombian Emeralds, Cybercorner & Communications, Don Carlos Restaurant, Dufry Bijouterie, Dufry Perfumes, Entre Nous, Eva Boutique, Extravaganza, Façonnable, Furla, Gandelman Jewelers, Gimmick, Gucci, Guess, Jewelers Warehouse, Kenro Jewelers, Lacoste, L'Occitane, Louis Vuitton, Maggy's Unisex Salon, Meya Meya, Monalisa, Mopa Mopa, Pier Minimarket, Piazza, Polo Ralph Lauren, Rochas, Rolex. Salvatore Ferragamo, Seaport Passage, Secrets of Aruba, Sole to Sole, Sunspecs, Taste of Belgium, Women's Secret.



RENAISSANCE
MALL

HABRI FOR DI 9:30 AM TE CU 7 PM
www.shoparubarenaissance.com

Republica Checo y Merca ta firma acuerdo riba escudo antimisil



Condoleezza Rice y Karel Schwarzenberg

Secretaria di Estado mericano, Condoleezza Rice, y su homologo checo, Karel Schwarzenberg, diamars ultimo na Praga, a firma un acuerdo bilateral di defensa antimisil cu ta permiti instalacion di un radar mericano den teritorio checo. Merca kier pa e radar, conecta na e interceptor di misil na e pais bisiña di Polonia, sirbi pa contene e menasa di un eventual atake di algun Estado cu ta worde considera peligroso, manera Irán. E plannan di Washington pa instala e escudo antimisil aki na dos pais di e ex Union Sovietico, a lanta hostilidad na Rusia, cu ta mira e asunto aki como un menasa pa su propio seguridad. E acuerdo cu Praga awor mester worde someti na voto den Parlamento checo.

Graduacion di BE/CE

SIMAN pasa diahuebs 3 di Juli 2008 a tuma lugar graduacion di e studiantenan di Bedrijfseconomie y Commerciele economie. Tabata tin un total di 16 graduado. Tabata tin 13 graduado di bedrijfseconomie y 3 graduado di commerciele economie. E ano-chi aki tur e graduadonan a ricibi nan diploma acompaña pa nan familiar y conocirnan. Despues tur e graduadonan a sigui festeha e logro aki den patio di Universidad di Aruba. Nos kier a desea tur e graduadonan masha pabien mes cu nan logro y tambe alavez desea nan tur clase di exito den futuro.

E graduadonan di BE ta:

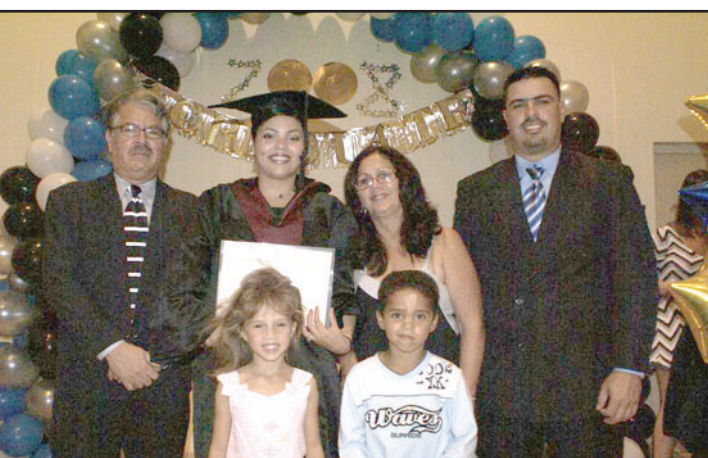
Jimmy Douglas; Jun Patrick Croes; Junior Farro; Javier Geerman; Marilyn Grant; Joanaila Lacle; Kenneth Leest; Emily Lopez; Inga Ridderstap; Lisa Tromp; Miguelina Uribe; Sharisa Werleman; y Egbert Winterdaal

E graduadonan di CE ta:

Eli Blume; Sharisma Tromp-Farro; y Lay Hing Yee



Universidad di Aruba



Deporte

Pa un score chikito

Manny Ramirez ta yuda Red Sox gana Twins



E dominicano Manny Ramirez a produci dialuna e unco careda di e wega, na hiba Boston Red Sox na un victoria di 1-0 riba Minnesota Twins den un wega bunita entre e lansador Daisuke Matsuzaka y Scott Baker. Dustin Pedroia a extende su racha di wega na al menos 15 hit, e mihor di su carrera, cu un doblete contra e Green Monster den e prome lansamento di e relevista Brian Bass den di ocho inning. Despues cu J.D. Drew a avansa Pedroia pa tercera base, Ramirez a conecta un single pa e banda drechi.

Red Sox, cu tabata tin un record di 3-10 den gira cayendo na segundo lugar tras di Tampa Bay, a gana pa di 23 ocasion den 29 wega den Fenway Park.

Twins a sufri apenas su di cuatro derrota den 22 wega, cortando un racha di cinco triunfo.

Matsuzaka a tira siete inning y un tercio, a permiti seis hit y a otorga tres base por bola, a poncha cinco bateador. Hideki Okajima a scapa di un situacion cu base yen y un out den di ocho inning pa obtene e victoria.

Jonathan Papelbon a keda encarga di e tres ultimo out pa su di 26 wega salba.

Baker a permiti cinco hit, a duna dos base por bola na comienso y a poncha siete rival den siete inning. El a mantene na tres careda of menos na un oponente pa di 19 ocasion den 20 salida cu ta data desde e temporada pasa.



A explota

Pedro Martinez a tira hopi y Mets ta logra gana Phillies



E dominicano Pedro Martinez a tira dialuna t'e di seis inning y despues mira con New York Mets ta casi perde tur e ventaha grandi cu tabata tin, prome di gana Phillies cu score di 10-9.

David Wright a dal un homerun y a produci cuatro careda pa yuda Mets construi un ventaha di 10-1 na caba e parti ariba di seis inning.

Martinez tabata tin un di su actuacio mas efectivo di temporada na permiti solamente cinco hit y dos careda limpi den cinco inning y un tercio. Billy Wagner a tira di manera duro di nueve inning, pero no a ricibi careda y a obtene su di 20 wega salba den 26 oportunidad.

E habridor di Phillies, Adam Eaton a subi monticulo cu un record di 5-0 contra Mets den su carrera, pero tabata ataca cu 10 hit y ocho anotacion (seis limpi) den dos inning y dos tercio, su salida mas cortico di temporada.

Record nobo

Francisco Rodriguez a bira e prome relevista pa yega 35 wega salba

TORII Hunter a conecta dos homerun, e prome pa corona un racha di seis careda den di dos inning y hiba Los Angeles Angels na un triunfo di 9-6 riba Texas Rangers.

E dominicano Vladimir Guerrero y Jeff Mathis tambe a dal homerun di dos inning, cu a duna Angels un ventaha di 8-0. E tres bataso tabata contra e habridor mexicano Luis Mendoza, ken a carga cu e derrota despues di tolera ocho careda den un inning y un tercio. E dominicano Ervin Santana, cu pa prome biaha tabata eligi pa wega di All Star, a admiti seis careda y 10 hit den siete inning. A poncha seis den loke tabata su segundo victoria den seis salida. David Murphy y Chris Davis a dal homerun contra Santana entre e cinco careda di cinco inning cu casi a elimina e deficit di ocho careda.

E venesolano Francisco Rodriguez a tira nueve inning pa su di 35 wega salba, e mas hopi den liga prome cu e break di All Star Games. John Smoltz di Atlanta a yega 34 prome cu e break di All Star na 2003.



Abona y ricibi bo corant preferi te na porta di bo cas tur mainta

AWEMainta

Abona yama 583-1400

E ta cambia di aire

Daniel Guiza tabata contrata pa Fenerbahce di Luis Aragones



FENERBAHCE di e ex seleccionador nacional Luis Aragones a hasi oficial e traspaso di e delantero internacional Daniel Gonzalez Guiza, di Real Mallorca y maximo anotador di e ultimo campeonato nacional spaño. “E hungador spaño Daniel Gonzalez Guiza y nos club a firma un contract pa cuatro aña. E detaye di e yegada di Guiza na nos team lo ta duna na conoce mas despues”, diamars e club a informa. E transferencia tambe tabata confirma pa e institucion spaño. E hungador di 27 aña tin un clausula di rescision di 15 milyon di euro cu Real Mallorca. E hungador a proclama campeon cu es eleccion spaño den Eurocup, den e final gana na Viena contra di Alemania e 29 di juni ultimo, den un torneo den cual den e torneo e hungador tabata suplente y a score dos gol y a laga un bon imagen. Den e team turco lo bolbe topa cu Luis Aragones, ken despues di logra e titulo europeo a firma pa dos temporada cu Fenerbahce. E delantero a score 27 gol cu Real Mallorca e temporada pasa y a converti den e maximo goleador di e campeonato despues di pasa dos temporada den Getafe.

Barracuda a logra kibra e Tribon den Coors Light 8-Ball



NI den tempo di Djenghis Khan no tabata tin un massacre asina barbaro manera esun cu e famoso team di Noord, BARRACUDA, a hasi diabierna anochi cu e trabuco nan di Salinja Serca, esta J&J JAWS!! COORS LIGHT BLACKBALL a bolbe conose otra anochi estilo “Friday the 13th” caminda otro palisa brutal a wordo parti!! Manera Barracuda a manda su di 3 hungador mesa e sospecho a surgi serca varios hungador di J&J cu e anochi aki Barracuda a bin pa caba cuenta di biaha sin tuma niun riesgo!! Investigacion serca algun integrante di Barracuda a revela e hecho cu un paar di anochi prome e team di Barracuda a tene un reunion urgente pa asina determina un strategia pa no tuma niun chance cu e tribon nan di Salinja Serca bou di guia di e astuto Jos “de Vos” Kelly!! Dicho hecho, pa 7:30 di anochi Smooth Billiard Zone tabata manera un mancha di barracuda, ya cu ta full forza e legendario nan di Noord a presenta!!

Sinembargo tanto precaucion y nerviosismo serca e picuda nan a resulta di tabata innecesario mirando e team zwak cu J&J a presenta cu’ne!! No menos cu 4 hungador clave den bateria di

J&J tabata ausente, y mesora investigador di FBI (Febiar Billiard Intelligence) a hasi un interrogacion profundo pa averigua kiko ta pasando! A resulta cu e legendario “El Matador” no ta presenta mas ya cu el a lanta un caso contra Jossy cu a bay para te LAR! Win “the winchester” Falconi, pilar di equipo, pa motibo nan misterioso a prefera di bay tende “O-69” na Casino! Dayron Franken parse di a keda pega bou palo cu’n paki Marlboro, y Carlos Castillo aparentemente a haya un nervous breakdown y sodamento frieuw pasobra ta contra su ex-team e lo tin cu hunga!!

Pero tur esey no ta kita afo cu Barracuda a presenta un alineacion di kita sombre!! Richard “the Wolffman” Wolff ta haye un tiki “psyche out” door di tactica nan bakia di Monty Lopez, pero na final “The Wolffman” ta suta sin piedad y ta gana cu 3-1! E legendario “Indio” Kelboom ta wordo asombra door di Reno “El Mariachi” Tromp ora cu esaki ta empata e wega na 2-2 via un spectacular bank-shot, pero na final Indio ta rond e ultimo rack netchi netchi pa muestra cu serca dje suerte no ta bin gana!! Barracuda dilanti cu 2-0!! Toto

Gei di J&J ta insisti cu e tin cu hunga contra su ex-maestro Aaron “The Baron” Franken, pero ora Totois a subi mesa el a manera haya un “toddy” y “The baron” ta sute links y rechts cu 3-0!! Segun fanaticada, Totois a hunga manera un “B” di palo!! Barracuda para comfortablemente ariba un bentaha di 3-0!! Pepe La Rosa, conosido burdugu y torturador mental di Barracuda, ta hasi loke e kier cu Luis Araque ariba mesa y cu 3-0 “The Rose” ta pone e “steroid-shark” bay fondo manera chumbo!!! Barracuda ta na top cu 4-0!!! Por ultimo Barracuda ta manda su dos “sicario” hoben nan, ex-alumno nan di J&J mes-mes, Marlon Tromp y Alex Eckmeyer, pa enfrenta Edwin Ras y Lito Kelly di J&J! Den no time Marlon y Alex ta bay ariba cu 1-0, un rato ta parse cu Alex lo chok e bobcat den lodo atrobe, pero esaki ta recupera y cu 2-0 e dos “ex-JJ” nan ta “asesina” e dos ultimo “JJ” nan manda santana!! Un victoria aplastante di 5-0 ta bay pa Barracuda cua un biaha mas a demostra cu e anja aki nan tin poder pa parti rond!! Shon nan “OJO” cu Barracuda e aña aki, nan ta canando rond cu’n “holo” di “spanja” cu despues di basta tempo ta bolbe bira campeon!



No ta na benta **Chelsea a reconoce e interes di Inter den Lampard**

site, e club ingles a confirma cu e contacto cu e institucion di Milan, pero a nenga e posibilidad di drenta den cualkier tipo di discusion of negociacion pa e transferencia di Lampard. Chelsea tambe a informa cu Inter a hasi un acercamento oficial, pa averigua e condicion di e futbol ingles, cu a cumpli e aña aki su di siete temporada den Chelsea. No obstante, e institucion di London tambe a nenga cu Inter a realisa un oferta economico. E negatividad di sera porta cu Ernesto Paolillo, dirigente di Inter a bisa, ora a expresa cu Lampard tabata solamente un di e obhetivo pa reforsa e team cu ta dirigi pa Jose Mourinho desde e temporada proximo.

CHELSEA a rechasa cualkier tipo di negociacio cu Inter italiano pa e servicio di e mediocampista internacional Frank Lampard. Atraves di un comunicado publica den su web-

Awo ta bay pa lidera **Rafael Nadal a bisa cu yega number uno ta un obhetivo chikito**



E hungador spaño Rafael Nadal a afirma cu yega na ta number uno di ATP a converti "awo ya" den un obhetivo chikito despues di gana diadomingo ultimo riba Roger Federer y tuma e copa di e torneo di Wimbledon.

Nadal a wordo ricibi mainta den su pueblo natal, Manacor (Mallorca), pa e presidente di e Gobierno, Francesc Antich, y e alcalde di e ciudad, Antoni Pastor. Ultimo, a sali dai d e balcon na e tanto fanatico cu a yega na e plaza.

"Ami nunca lo pone mi mes den un altar", el a bisa den un rueda di prensa, na loke a añadi cu lo sigui traha cu e mesun humildad y gana cu semper.

E tenista tin awo e bista poni pa e masters series di Toronto y Cincinnati, unda di hunga bon, a indica cu lo tin bon opcion pa yega number uno di ATP.

Nadal a reconoce cu tabata tin progresion den su nivel di wega y cu cada aña ta mihor tenista, pero a opina cu no ta kere cu ta exige mas pa a gana e torneo ingles.

Cansa di Busca?



MANCHITO'S

No busca leu..

**Bishita nos pa
escoge e mihor
flus, dashi,
camisa, carson
y mucho mas**

Awor cu

**MERCANCIA
NOBO!**



**Situa na Avenida Milo Croes 71 • Tel 5822303
Habri di Dialuna pa Diasabra 9am-6pm**

Cu hopi dolor Cuba a gana selección di Antiyas cu hungadornan Arubano



E seleccion di baseball, cu ta consisti di hungadornan di Antiyas y di Aruba, yamando nan mes Dutch Caribbean Team, pero cu ta respresenta Antiyas n'e Honkbal Week na Haarlem, Hulanda a saca tur loke nan tabatin den bahul pa por a gana, pero a bin topa cu un Cuba cu pa suerte a logra na sali gana pa 2-1.

E Cubanonan tabatin basta dolor di cabes pa por a gana di e seleccion, Antiyano-Arubano. Aunke cu nos peloteronan a sali perdi, tog nan a wordo elogia pa respresentantenan di Gobierno Antiyano como Arubano, den persona di Paul Comenencia y Frido Croes respectivamente. E seleccion Cubano aki, ta preparando su mes p'e Weganan Olimpico, cu ta tuma lugar proximamente na China.

N'e torneo aki ta participa tambe Japon y Taiwan y Hulanda mes, cu mester a topa cu e Dutch Caribbean Team, pero cu nos no a haya su resultado ainda.

Hunto cu e equipo Hulandes NEC

Digicel contento di a patronisa “clinics” di futbol pa nos muchanan



DIGICEL su aporte na comunidad ta grandi y den esaki deporte ta un di e areanan cu mas nan ta yuda. Tur esaki den cuadro di nan maneho diario di ta un bon ciudadano corporativo di nos pais.

E compania cu mas ta creciendo den e region Caribense y awor hasta den Centro America ta kere den duna bek n'e comunidad cu ta haci nan asina grandi. Ta den e mesun idea aki Digicel no a pensa dos bez pa patrosina e proyecto di NEC na unda cu estreanan di futbol Hulandes a bini Antiyas y Aruba pa duna clinics y hunga contra e equiponan nacional di nos islanan.

Mescos cu Digicel a haci na Bonaire, aki na Aruba tambe e compania a patrosina e “clinics” na nos muchanan.

“Nos ta kere masha den e muchanan. Nan t'e berdadero futuro di mañan”, asina Michelle Winklaar a enfatisa. E Gerente General di e compania di celular cu otro siman ta celebra nan prome lustro riba nos isla a bisa di a keda masha contento cu e futuro futbolistanan grandi di nos isla a keda contento cu tur locual nan a logra siña di e grandinan di NEC di Hulanda.

“Nan tambe un dia tabata mucha y awe nan ta estreanan grandi den futbol, mescos cu nos propio futbolistanan infantil”, Michell Winklaar a termina bisando.

Turistanan cu no ta tene na regla, casi a perde den lagun

POLIS di San Nicolas dialuna atardi a bay na Baby Beach unda nan presencia a wordo pidi. Ora cu nan ta yega n'e lugar, a resulta cu ta trata di un mama y un yiu cu a bay snorkel y supuestamente a haya nan den problema den laman. Ora cu polis a yega nan ta papia cu e homber M.R. naci na Colombia, basta rabia y e ta bisa cu su casa y su yiu homber a haye den problema den laman y ningun hende kier a yuda. El a cana bai na un negoshi, y eyan un trahador a yama polis. Polis a bay cu e homber na Baby Beach, y ora cu nan a yega nan ta topa cu e casa y e yiu sano y salvo. E homber Colombiano, kende tabata bastante rabia a bisa po-

lis cu Gobierno mester pone un lifeguard pa cualkier problema cu tin den laman.

Polis a mostra e turista cu ta culpa di e hendenan mes, como cu e persona cu ta huur a aparatonan, ta duna splicacion

completo y tambe ta adverti e hendenan pa nan no bay den lagun, como cu eyan ta peligroso.

Tambe polis a mostra e homber cu tin borchinan di advertencia riba e beach.

Polis di San Nicolas a cuminsa cu nan accion contra hobennan riba caya

POLIS di San Nicolas hunto cu esnan di Barrio di San Nicolas, a cuminsa cu nan accion, contra e hobennan cu ta haciendo cosnan di baldadi pariba di brug. Manera polis Phillips a bisa cu nan ta bay actua cu man duro. Polis a bay na diferente hotspot, unda e muchanan ta aglomera y a core cu nan for di e lugar. Polis a controla den Dr. Schaepmanstraat, Weg Rooi Hundo y tambe na Weg Kust Batterij. Tambe den oranan di anochi, polis a sigui cu nan accion. Ta di spera cu e accion aki, por trece algun tranquilidad p'e barrio di pariba di brug p'e habitantenan.

Mementomori Funeral Home N.V. Yolanda - Leo - Eugene Tel: 5833358 - Fax: 5837711

“ Señor ta mi wardador, mi n’ tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.”
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

**Jose Ferreira de
Canha**

Acto di entierro lo wrodo anuncia despues

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
Diahuebs 10 di juli 2008 di 7'or pa 9'or di anochi



AD PATRES funeral home van Rensselaerstraat 2 San Nicolas - Aruba E-mail: adpatres@setarnet.aw Tel.: (294) 584-2299 584-8413 Fax: (297) 584-2266

Thank You

“I will always thank the Lord”
I will never stop praising him
Psalm 34, verse 1.

On behalf of the family of the late:

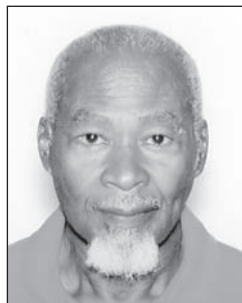
**“Stanley Alexander
Pantophlet”**

We would like to thank the Médium Care Unit, Dr. Lacle, and Dr. van Leeuwen for their dedication and care of our beloved husband, father, brother, uncle and grandfather.

We would like to thank De Palm Tours and every one who have shown their sympathy and compasión to our family. We apréciate and acknowledge your phone calls, visit, postcards and kind words.

Thank you and God Bless you all

Family Pantophlet



Mementomori Funeral Home N.V. Yolanda - Leo - Eugene Tel: 5833358 - Fax: 5837711

“ Señor ta mi wardador, mi n’ tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.”
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:

Ambrosio Francisco Tromp
mihor conoci como: “Booshi” of “Foiky”

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar diabierna 11 di juli 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: Montserat 21
Diaranzon y diahuebsdi 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Mementomori Funeral Home N.V. Yolanda - Leo - Eugene Tel: 5833358 - Fax: 5837711

'Suffer the little children to come unto Me,
and forbid them not: for of such is the kingdom of God'

With deep sympathy we announce the death of

**Sivan Shontel Grace
Richardson**
June 14 2008 – July 4 2008



Left to mourn are her :

parents: Sonny and Celeste
Richardson-Woodley

brother: C-yen Thompson

grandmothers: Cora Woodley
Monica John
uncles: William E Woodley
Gregory Gilbert & family
Codbet Gilbert
Darrel Richardson
Harris Rogers & family
Jeffrey Roumo & family
Celcio Mussen

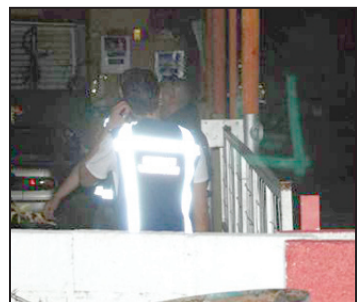
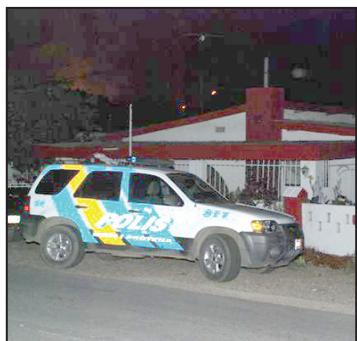
aunts: Priscilla Woodley & family
Jacqueline Woodley & family
Arlette Woodley
Gloria Cornwall & family
Norma Thomas & family
Elmie David & family
Althea Richardson & family
Hellena Richardson & family

Great Aunts, Cousins, Family and Friends in Aruba, Sint Maarten, Curacao, US, Holland, Grenada, Trinidad and Canada to numerous to mention. The Funeral will take place on Friday morning, July 11'08 at the Christ Church Methodist Church at 10:00 am.

Address for condolences: Kustbatterij 20 from 7-9 pm

En busca di
arma saca for di
Kazerne Militar

Polis y Marechaussee a haci entrada hudicial na varios cas na Corsow



WILLEMSTAD - Den fin di siman cu a pasa autoridadnan policial den cooperacion cu Marechaussee Hulandes a detené 6 persona durante varios inval y razia cu a tuma lugar den Buena Vista y otro barionan na Corsow. Motibo di e razianan tabata pasobra tin sospecho cu tabatin sacamentu di arma ilegal for di Kazerne Militar na Suffisant. Den Santo Domingoweg tambe e teamnan policial a drenta di sorpresa y a pone hopi hoben sospechoso drumi manera yuwana pa nan por haci nan trabao. Producto di e razianan tabata cu a confiscá basta municion y dos arma di candela y de paso a gara dos ilegal.



Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Cu hopi sufrimento, pero conforme cu boluntad di Dios, e yiunan kier a anuncia cu nan mama stima a bay sosega den Reino di Señor:



Pearle Olive Poulina-Brathwaite
cariñosamente yama: "Pol" of "Daisey"

Na number di su:

yiunan: Margala "Gala" Poulina
Nestro y Caluda Poulina-Curlingford
Robel y Martha Poulina-Muñoz
Alicio y Wilma Poulina-Elijzer na Hulanda
Yvette Poulina y Humphrey Hooi na Curaçao

nietonan: Priscilla y Ernesto Kross na Hulanda
Igmarr, Ivan, Indra Poulina na Hulanda
Jolene Poulina na Hulanda, Michael Poulina na Aruba
Melanie, Laura, y Thomas Poulina na Hulanda
Natasha Sabina y Clifford Aitatus na Curaçao
Jonathan Hooi na Curaçao
Franklin Poulina na Miami

bisanietonan na: Aruba, Curaçao y Miami

ruman: Neville Brathwaite y famia na St.Croix

cuña: Ernest Smith

sobrinanan: Lena Henson-Maduro y rumannan na Aruba
Elba Hirschfeld-Smith y ruman na Aruba
y demas sobrino y sobrinanan

yiunan di crianza: Vidal de Wever y famia na St.Maarten
Yvonne Creighton y famia na Aruba
Ibi Baars y famia na Curaçao

comernan: Veronica Paul y Velma Henriquez

amiganan di semper: Peng Peng Kock, Eva Lue, Fea, Sira,
Clemencia de Mey,
famia Spanner, Briesen, Molina, Carlos Maxwell,
Maria, van Heiningen, Tromp, Astrid

demas famia: Virgilio Poulina y rumannan na Curaçao

famia: Silfried Boekhoudt y rumannan
Poulina, Bratwite, Curlingford, Kross, Sabina,
Hooi, Aitatus, Henson, Hirschfeld, Irwin,
Kerr, Creighton, de Weever, Baars, Boekhoudt y
demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar diabierna 11 di juli 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Theresita pa santana catolico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Theresita na San Nicolas.

Adres pa condolencia: Fort Heuvelstraat 38 (Lago Heights)
Diaranson 9 y diahuebs 10 di juli 2008 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Guyabastraat 4, Dakota Tel: 582 4748



Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Jehová es mi pastor; nada me faltará.
En lugares de delicados pastos me hará descansar;
Junto a aguas de reposo me pastoreará."
Salmo 23:1,2

Con inmenso tristeza en nuestros corazones, participamos el fallecimiento de:



Luz Maria Altagracia Rivera
3 de junio de 1938 - 6 de julio de 2008

En nombre de :

Modesto Valerio "Chepo"
Familiares en Santo Domingo
Todos sus amigos

invitan a todos sus vecinos y conocidos para que asistan al velorio cuál tomará lugar el miercoles 9 de julio de 2008 a partir de las 7 de la noche hasta las 9 de la noche en Memento-mori Funeral Home

Envez de flores puede hacer una donacion hay un buzón en la funeraria.



Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Gradicimento / Invitacion.

Na number di su esposo yiunan, mama y rumannan, nos kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a juda y companja nos durante enfermedad, na momento di fayecimento y entierro di nos Mena stima

Filomena Yarzagaray-Giel



Un gradicimento special ta bay na Koningin Wilhelmina Kankerfonds, departamento di Oncologie, na Doeï, Anita, Filomena, Maria y Norma pa nan atencion y carinjo.

Na Sra. Yolanda y Eugene pa nan trabao sublime, na pastor Rene pa su bunita misa y na tur esnan cu a asisti na acto di entierro, cu a jama, manda telegram, krans y na tur u a coopera cu donacion pa Kankerfonds Boso presencia y carinjo ta un consuelo pa nos.

Alaves nos ta invita tur famia, amigo, bisiña y conoci pa asisti na 1 santo sacrificio di misa

Diaranson 11 di juli 2008 pa 6:30 di atardi na Misa Santa Anna na Noord, despues lo tin un oracion na cas Monserat 31

Masha danki pa boso sosten y apoyo.

Famia Yarzagaray-Giel

Torneo di pesca na Aruba Nautical Club

ARUBA Nautical Club ta extende su invitacion na tur su miembronan y pueblo en general

pa bin participa na nan famoso piscamento riba pier pa tur nos muchanan.

Esaki lo tuma lugar dia 12 di July awor na Aruba Nautical Club. Inscripcion ta cuminsa for di 4'or di atardi y e piscamento ta di for di 5 or te cu 7:30 or di anochi.

Lo tin premio pa categorianan di: 4 – 6 aña; 7 – 10 aña y di 11 pa 14 aña. Manera menciona lo tin premionan hopi atractivo y asina nos muchanan por cuminsa cu un bon vakantie hunto cu nan mayornan.

EPI Unit Economia ta spera tur estudiante diarazon na scol

DIRECTIVA di Colegio EPI Unit Economia ta participa tur estudiante di klas 1 y klas 2 administrativo y secretariado sistema bieu y sistema nobo cu tin cambio den e rooster.


Directiva ta spera tur estudiante diarazon 9 di juli awor, cu for di 10 or te cu 11 or, pa bin busca nan carchi di modulo (moduleka-art) di aña escolar 2007-2008. Cada estudiante mester presenta cerca su mentor.

TA BENDE
TERENO
EINGEDOM
916M² na
Tanki Leendert.
Prijs 115.000 pa mas
informacion
yama **5931082**

FOR SALE
14 CRT Monitors 15" black
(used) Fls. 190,-
6 Intel Celeron Computers
with 15" monitors (used)
Fls. 1150,-
Call Cel: 594-8126



TA BUSCA
ESTILISTA
Pa un cita yama
586-8829

Resultado di Loteria				DIARIO 9306 6549 1940
LOTTO CATOCHI 2421 4524 7846	ZODIAC 5917 Aries	BIG FOUR 4646		
LOTTO DI DIA 01-15-18-28-30				CORSOW 2345 2676 5998



su | do | ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadro) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadro.

			1	2	7			
5		6				2		8
	7						3	
2			8	6				3
		4	3		9	8		
9			2	4				7
	2						1	
8		1				7		4
			5	3	1			

EASY

1

			8				5	
	6	7						3
	9		2			1		
4		5	9	6				
2								1
				7	1	9		4
		1			5		9	
6						7	1	
	5				8			

MEDIUM

2

1

3	9	8	1	2	7	5	4	6
5	1	6	4	9	3	2	7	8
4	7	2	6	8	5	9	3	1
2	5	7	8	1	6	4	9	3
1	6	4	3	7	9	8	2	5
9	8	3	2	5	4	1	6	7
6	2	5	7	4	8	3	1	9
8	3	1	9	6	2	7	5	4
7	4	9	5	3	1	6	8	2

2

1	2	4	8	3	7	6	5	9
5	6	7	1	9	4	2	8	3
8	9	3	2	5	6	1	4	7
4	1	5	9	6	2	3	7	8
2	7	9	4	8	3	5	6	1
3	8	6	5	7	1	9	2	4
7	3	1	6	4	5	8	9	2
6	4	8	3	2	9	7	1	5
9	5	2	7	1	8	4	3	6

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Aloe
Pariba di Brug: Botica Noord

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Maikel Kelly
Pariba di Brug: dr. Raynold Lunchmun

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund. Muher	
den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	
	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group,

Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.

(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,

E-mail: mediagroup@setarnet.aw.

CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-

82600. BENTA LOS Afl 1,50.

ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.

ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna

8 a.m. - 5 p.m.

IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.

DIRECTOR: Victor iTokoi Winklaar &
Victor R Winklaar.

REDACCION: noticia@awemainta.com.

BENTA DI AVISO:
sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Balans den bida di hende

E artista di circo cu ta cana riba cuerda ta comprende cu e mester tin un habilidad mas cu cualquier otro, y esey ta balans.

Mi ta corda e Marathon pa damas durante e Weganan Olimpico di 1984. UN di e competidornan te ainda ta fresco den mi memoria. E'la drenta den e coliseum pa e ultimo buelta completamente deshidrata y for di balans, cayendo pa banda robez mientras su man drechi tabata zwai. Casi inconciente e'la core henter e buelta den e condicion aki y a cai over di e linea final den brazu di un oficial di careda.

Awe tin hende homber y muher den e mesun condicion – totalmente for di balans, luchando pa pasa e linea final. Durante mi 14 aña na scol di medicina di universidad, mi a mira un patronchi den bida di studiantenan hoben di medicina cu a demostra dramaticamente cu nan tabata fuera di balans. Durante e prome of di dos aña, e studiantenan a dedica ful nan energia na nan trabao, excluyendo tur otro cos. Prome tabata parce cu e strategia aki tabata posibel pa mantene, pero yegando na di tres aña nan casanan a cuminsa realisa cu nan a worde reemplaza pa e profesion di medicina, y esey ta e momento cu conflictonan matrimonial y divorcio a bira un plaga entre studiantenan.

No ta importa con noble e rason pa e desbalanse ta, su consequencianan ta mesun destructivo. Cu otro palabra: Nos mester pone pa nos mes, un paso di bida cu nos por mantene pa bida largo.

PANADERIA DEL PUEBLO



Guyabastraat 4, Dakota Tel: 582 4748

“Kico ta Autismo?” diahuebs awor na Telearuba

Dr. Hermans ta splica kico ta Autismo.



Nuraisa hunto cu Dr. Hermans, invitado special den e prome programa “Kico ta Autismo?”

PA trece mas claridad y atencion riba e tema “Autismo” y tambe di e trabao di Fundacion Autismo Aruba, Nuraisa Lispiër a prepara un programa unda e'la combersa cu diferente persona specialisa riba e tema “Autismo”.

Mañan, 10 di juli, lo pasa e prome programa di 10 minuut titula “Kico ta Autismo?” na Telearuba. Den e prome di e 3 programanan, Nuraisa lo combersa cu Dr. Hermans cu ta un Kinderpsychiater na Corsow cu ta biaha semanalmente pa Aruba pa asina trata muchanan cu mester di su guia. Dr. Hermans lo duna un splicacion mas duidelijk riba kico precies ta Autismo, si tin cura pe y tambe di algun di e sintomanan cu por yuda diagnostica si un mucha tin autismo of no. Dr. Hermans ta traha hopi di cerca tambe cu Fundacion Autismo Aruba. Ora cu un persona acerca Fundacion Autismo Aruba, e fundacion ta guia y duna tur informacion esencial pa diagnostica y trata muchanan cu Autismo.

Den e programa special lo muestra tambe un poster special cu Fundacion Autismo Aruba recientemente a saca cu ta muestra varios di e señalnan di muchanan autista. Presidente di Fundacion Autismo Aruba, Sra. Monique Kuiperi ta esun cu lo amplia mas riba e poster y tambe riba e servicionan cu Fundacion Autismo Aruba por brinda na mucha, mayor, famia y docente cu mester di dje.

“Kico ta Autismo?” ta e prome di 3 programa cu lo pasa na Telearuba. E di dos programa “Autismo na Aruba” lo pasa diahuebs 17 di juli 2008 pa 7:30pm y e ultimo programa “E mucha cu Autismo” lo pasa diabierna 18 di juli 2008 pa 7:30pm na Telearuba.

Aruba completo ta keda cordialmente invita pa sintonisa Telearuba mañan, 10 di juli 2008 pa 7:30 di anochi y tambe riba e otro fechanan menciona pa mira e 3 programanan informativo cu Nuraisa a prepara como parti di su proyecto social pa e certamen di Miss Aruba 2008.

Horoschoop



Aries 21 Mrt - 20 Apr

Aunke tin biaha bo ta grita di mas, bo sa tambe yuda e otro nan ora nan mester dibo.



Tauro 21 Apr - 20 Mei

Stima bida, amort e otro nan y nan calor. Evita na pensa cu e ta excesivo pasobra no ta asina.



Geminis 21 Mei - 20 Jun

Mester baha e tensionnan, pasobra, ademas, Luna ta favorabel pa esey. Dedicabo mes na amor.



Cancer 21 Jun - 20 Jul

Tin un sensibilidad hopi marca den bo pa cu e cuestionnan cu ta afecta e otro nan y ta preocupanan.



Leo 21 Jul - 20 Aug

Tensionnan lo baha nan intensidad pa duna paso na un dia di calmo caminda e deseonan di comparti lo ta grandi.



Virgo 21 Aug - 20 Sep

E hecho di duna un man na otro nan ta transmiti un energia hopi beneficioso pa mundo.



Libra 21 Sep - 20 Okt

E Luna ta pone bo faceta menos material na moda, potencia enormemente bo banda espiritual.



Scorpio 21 Okt - 20 Nov

Awe bo lo sa disculpa y perdona e erornan aheno pasobra bo lo por bai den cuero di esnan cu ta cometenan.



Sagitario 21 Nov - 20 Dec

Man habri ta refleha e actitud di ayudo y solidaridad cu ta habita den bo curazon.



Capricornio 21 Dec - 20 Jan

Luna ta incita den bo actitudnan generoso y humanitario. Esey ta yena bo dia di bon energianan.



Aquarius 21 Jan - 20 Feb

Bo mihor perfil ta bin dilanti awe. No esun cu bo ta wak den spiel, sino esun cu no por wordo mira, bo cara mas humano.



Piscis 21 Feb - 20 Mar

Si aw e loke bo kier ta haci loke bo kier sin tene na cuenta e otro nan, bo no lo sinti bo mes hopi orguyoso.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 09 juli 2008

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boeking	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.73	1.75	1.77
Engelse Pond Sterling	3.45	3.50	3.56
Zwitserse Frank per CHF. 100	173.31	174.03	174.83
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	164.84	166.35	168.02
Euro per XEU. 100	276.87	279.39	282.20



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambianan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE
Nos ta honra Bo confianza

Dos promocion na Aruba Marriott

Corey Guest y Barbara Bressat



ARUBA Marriott orguyosamente ta anuncia e recien promocionnan di Barbara Bressat-Bronswinkel como Director di Recursonan Humano, reemplazando Corey Guest, y e ultimo aki su promocion pa Gerente General di Marriott's Aruba Ocean Club. Cu su promocion, Bressat ta bira e di cuater miembro femenino di e Comision Ehecutivo di Marriott, cu ta consisti di 11 miembro.

Barbara a cuminsa su carera cu Marriott na 2004 como Gerente di Recursonan Humano y a worde promovi na 2007

pa Director di Servicionan di Personal. Prome cu Marriott, Barbara a obtene su 'Masters Degree' den 'Hospitality Management' na Florida International University y a traha cu Hyatt den entrenamiento y desaroyo. Su compromiso y dedicacion pa mantene e Cultura di Marriott vibrante y bibo durante e ultimo cuater añanan di crecimiento y expansion rapido, tabata importante pa e efectividad continuo di e funcion den Recursonan Humano. Den ultimo cuater añanan e'la dedica su mes na maneho di

calidad siendo instrumental den desaroya hopi proceduranan nobo den e departamento di Recursonan Humano y continuamente tabata busca ideanan nobo pa mehora e relacion entre e asociadonan. Barbara a cuminsa cu su tareanan nobo dia 8 di juli 2008, supervisando e departamentonan di Recurso Humano den tur tres propiedad di Marriott - Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, Marriott's Aruba Ocean Club y Surf Club. Corey Guest a bira e Gerente General nobo di Marriott's Aruba Ocean Club Resort, re-



emplazando Flor van der Vaart. Corey a cuminsa su carera cu Marriott na 2004 como Director di Recursonan Humano di tur tres propiedad di Marriott, despues di un carera largo cu Hyatt y Wyndham. Su liderazgo pa tene e cultura di Marriott vibrante y bibo, y pa facilita e crecimiento di e vision di Marriott International y Marriott Vacation Club den un vision consistente di Aruba Marriott ta sobresali como dos di su mayor contribucionnan na exito di e compania. Durante ultimo cuater añanan, Corey a hunga un papel importante den atrae, entrena, mantene y promove tur e individualnan di caliber halto

pa tur tres propiedad di Marriott na Aruba. Recientemente, bao di su guia, e departamento di Recursonan Humano di Aruba a worde reconoci cu un Galardon di Marriott Corporate pa nan website di reclutamento: www.arubamarriottcareers.com. Corey a cuminsa su tarea nobo como Gerente General di Marriott's Aruba Ocean Club dia 6 di juli 2008. Den su posicion nobo, e lo supervisa tur departamento di operacion di Ocean Club, un propiedad di Marriott Vacation Club, como tambe mantene e relacion cu doño y miembronan di directiva. Pabien na Corey y Barbara cu nan promocion!

Ultimo oportunidad pa

'Conecta cu bo Pareha'

DEPARTAMENTO di Asunto Social ta invita comunidad di Aruba pa participa na e ultimo workshop di 'Conecta cu bo Pareha' cu ta tuma lugar dia 9 di juli 2008 na Club Caiquetio na Paradera. E segundo fase di Aruba Conecta, Conecta cu bo Pareha di e forma aki ta yega na su final. Diaranzon awor dia 9 di juli 2008 comunidad di Aruba tin e oportunidad pa haya sa mas tocante con pa conoce nan pareha mihor, con pa anda como pareha cu situacionnan dificil y con pa crea un relacion sano y armonioso. Sra. Enid de Kort, terapeuta di famia y pareha, lo siña e participantenan con pa yena e 'Tanki di Amor' den e workshop interactivo aki. Participantenan ta haya oportunidad di haci pregunta y lo ricibi consehonan practico riba topico relaciona cu relacion di pareha. E pareha Geerman lo amplia riba e diferente fasenan den un relacion y ta papia di e desaroyonan cu conoce den un relacion.

Un cordial invitacion ta bai na comunidad pa participa na e workshop 'Conecta cu bo Pareha' dia 9 di juli 2008 cuminando for di 7 or di anochi na club Caiquetio na Paradera. Entrada ta totalmente gratis.

All Out Surprise Bustrip pa DJ. John



DIAHUEBS ultimo DJ John a wordo sorprende cu un tremendo Bustrip pa cu su celebracion di 25 aña.

Esaki a tuma lugar hunto cu su amigo/anan, famia como tambe coleganan di Real FM.

Un danki special ta bai pa Keila y DJ Jean Carlo di Aruba Gone Wild Party Bus cu a haci e bustrip aki posibel.

Tur esnan cu tabata presente por a disfruta di un tremendo bustrip. Cu DJ John cumpli hopi aña mas di bida y salud!!

AWEMainta****
e corant di Aruba

Nos e-mail:

noticia@awemainta.com

Tel: 583-1400

Fax: 583-1444

No mag corta awa di mal pagador



BAO e cabez aki e corant Hulandes De Telegraaf di ayera a publica un articulo cu ta bisa cu awa ta un derecho humano y consecuentemente e suministro di awa no mag worde cortá. Asina un huez na Heerlen a dicta den un caso entre Waterleidingmaatschappij Limburg (WML) y un cliente mal pagador di

Heerlen.
“Straño” tabata reaccion di profesor Jonathan Verrschuuren di Universidad di Tilburg den e corant De Tilburger.
Esaki ta e prome caso den cual un huez Hulandes ta califica e suministro di awa como un ‘derecho humano’
Verschuuren ta kere cu e fayó aki lo tin consecucionan grandi pa e companianan di suministro di awa na Hulanda (y den Reino?). “Si sigui e linea di pensamiento aki, bo por corta suministro di awa di un cliente, solamente si Gobierno garantis’e despues, cu e ta haya un minimo na awa”.
E minimo na awa, reconoci internacionalmente, pa laba y bebe, ta 50 liter pa persona pa dia.
Expertonan huridico ta asumi cu WML lo apela e caso. Ta existi e temor cu mas cobranza lo keda sin worde pagá, si cortamento no ta permiti.
Un vocero di WML ainda no kier a reacciona. E’la bisa cu e compania kier studia e veredicto prome.

Awe Corte di Husticia lo tin algun caso penal pa trata, prome di bay cu reces

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	L.N.M. R.R.V. F.L.T.	M. , V. y T. ta wordo acusa di, nan so of conhuntamente cu un otro of otro nan, tabatin cocaina y hennep den nan posesion riba prome di april 2008. Tambe nan ta wordo acusa di, cu e meta pa prepara of promove cu cocaina wordo intencionalmente exporta y/of transporta den e periodo di 28 di maart 2008 te prome di april 2008, a purba convence otro(nan) pa haci esaki, a duna nan mes y otro nan oportunidad, medionan y informacion pa haci esaki y tabatin cosnan, medionan di transporte, sustancianan, placa y otro medionan di pago den nan posesion di cual nan tabata por a sa cu tabata pa comete tal hecho. M., V. y T. ta wordo acusa alavez di tabatin patronchi di arma den nan posesion riba prome di april 2008 sin permiso pa esaki. E caso lo bin dilanti pro forma.
08.30	F.L.	L. ta wordo acusa di entrega, transporte y/of posesion di cocaina den e periodo di 4 te 5 di maart 2008. Tambe e ta wordo acusa di, cu e meta pa prepara of promove cu cocaina wordo intencionalmente exporta y/of transporta den e periodo di 4 te 5 di maart 2008, su so of conhuntamente cu un otro of otro nan, a purba convence otro(nan) pa haci esaki, a duna su mes y otro nan oportunidad, medionan y informacion pa haci esaki y tabatin cosnan, medionan di transporte, sustancianan, placa y otro medionan di pago den su posesion di cual e tabata por a sa cu nan tabata pa comete tal hecho. E caso lo bin dilanti pro forma.
08.45	A.P.B.	B. ta wordo acusa di a comete ladroncia cu violencia riba 15 di april 2008, caminda el a hiba caha di un persona. E violencia tabata encera cu B. a muestra e persona aki un cuchio of un obheto parecido na un cuchio, a grite, a dal riba e caha y a ranca e caha for di toonbank.
09.15	P.B.R.Q. N.A.B.J.	Q. y Y. ta wordo acusa di tabatin un arma di candela den nan posesion riba 26 di april 2008, sin permiso pa esaki. Tambe nan ta wordo acusa di posesion di cocaina den e periodo di 25 te 26 di april 2008.
10.00	E.F.L.	L. ta wordo acusa di intento di ladroncia riba 24 di april 2008, caminda el a kibra bentana di un negoshi y a purba habri e caha.
10.30	J.C.E.A.	A. ta wordo acusa di den e periodo di prome di januari 2008 te 9 di februari 2008, a comete actonan cu a consisti tambe di penetracion sexual di curpa di un persona cu esten no tabatin 12 aña di edad ainda. E caso lo bin dilanti pro forma.
11.00	H.V.M.	M. ta wordo acusa di posesion di cocaina riba 16 di april 2008.

Mas noticia bunita di nos muchanan :

Mini Universe 2007-2008 Alviana Davina Arends invitada special p’e programa “Portadas”



FOR di oficina di Mundo Infantil nos a ricibi e bunita informacion cu nos flamante Mini Universe Alviana Arends a wordo invita p’e popular programa “Portadas” cu ta haciendo un special di “Portadas en vacaciones”.
Mester bisa cu pa yega na Venevision y haya un entrevista no ta nada facil, pero mirando e contacto cu e mayornan y e programa tin cu Venevision a logra pa haya un entrevista cu productor di Portada’s cu ta sr. Ricardo Peña cu a keda encanta cu Aruba su beyeza y talento infantil.
Ya caba tur plan ta wordo haci p’asina na comienso di otro luna Alviana sali pa Venezuela unda e lo ta invitada special den e programa cu ta pasa tur mainta na Venevision, esta Portadas cu ta haciendo un special p’e muchanan cu ta cu vakantie, dus net un bon momento pa invita Alviana ... Den e programa cu e popular Chiqui, Leonardo y Mariangel .
Mundo Infantil ta masha contento cu e bunita invitacion aki y ta gradici Alviana inmensamente pa sigui promove Aruba den exterior .. Den number di Mundo Infantil nos kier a felicita tambe su tata Alvin Arends kende awe tambe ta cumpli un aña mas di bida, pabien Alvin di parti Nelkies, Alviana, henter famia y mas cu claro Tanchi Esme & Tio George ...
Keda pendiente pa nos dunabo e fecha exacto dia cu Alviana ta invita pa sali den aire atravez di Venevision!

Un exitoso “Un Soño” cu Pierewietje y Flash na Corsow cu celebracion di 30 aña

DESPUES di e exitoso show di “Un Soño” cu Pierewietje y Flash na Aruba e ultimo weekend di mei 2008, Pierewietje y Flash a hiba e show bunita aki p’e muchanan di Corsow.

Den e fin di siman di 28 y 29 di juni ultimo, Pierewietje a presenta 3 show den ITC (World Trade Center) di cual nos por bisa tur tabata uitverkocht. Un grupo di mas o menos 80 participante, cu a prepara y ehecuta e show cu ayudo di e tremendo mayor, coreografo y coordinadonan.

A presenta temanan varia manera Circo di Barney & Friends – Little Mermaid cu famia completo- Tur e Princesnan di Disney manera Cinderella, Belle, Jazmin, Sleeping Beauty, Snow White, Poca Hontas y Tinker

Bell cu a keda manera princes mes riba stage. Ademas tambe diferente baile Crioyo, Mexicano, Moderno, Carnaval y hopi mas cu e deleita tur e publico den sala. Y tambe Billy Bill cu a pone un show riba su mes.

Na Corsow Pierewietje a presenta un certificado di Amistad entre Pierewietje y Tante Irma di Tele Fiesta, y tambe Tante Ruthy di Angelitos, pa tur e añanan di amistad. Tambe Gezaghebber di Corsow, den persona di sra. Lisa Dindial, den nomber di tur e muchanan di Corsow a presenta Tante Marta, di Pierewietje, Tante Irma y Tante Ruthy un placa di merito pa tur e trabao pa nos muchanan.

Y special pa nos muchanan di Corsow a bin for di Aruba Dora,

Diego, Barney, Baby Bop y BJ y a saca masha hopi foto mes hunto cu nan.

Cu esaki nos kier a gradici nos organizadora na Corsow, sra. Hetty Kooyman pa tur e trabao haci na Corsow cu a produci un show super exitoso! Tambe pa nos MC, Monique Felida. Alabes nos kier a gradici tur mayor cu tur e pasenshi, dedicacion y curashi, e coreografonan, tur boluntarionan. Y tambe tur nos sponsornan.

Adjunto algun potret di e show y tambe e entregamento di e certificadonan.

Pabien Pierewietje! Cu boso 30 aña! Y en especial na Tante Martha cu ta te ainda despues di 30 aña e forza tras di Grupo Pierewietje.

